

Wiślinka. Starsza pani w opałach

BOHATEROWIE



Trzej młodzi mieszkańcy Wiślinki, uratowali 75-letnią kobietę z płonącego domu. Pożar wybuchł przy ul. Osiedlowej w Wiślinku (gmina Pruszcz Gdański). Ogień szybko przedostał się z kuchni do pokoju, gdzie przebywała starsza pani. Na pomoc sąsiadce podeszli Krzysztof Szatwiński (na zdjęciu), Grzegorz Spytkowski i Jacek Hodun.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

R E K L A M A

2 WOKÓŁ NAS

Pruszcz Gd. Szkoła kosmetyczek

W Pruszczu Gdańskim będzie można kształcić się w zawodzie kosmetyczki. W styczniu rozpocznie działalność Policealne Studium Kosmetologii przy Zespole Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących przy ul. Wojska Polskiego.



z Dziennikiem jutro w sobotę

**WIECZÓR
wybrzeża**

Nowy plebiscyt
na Miss Wieczoru
Wybrzeża!

w poniedziałek 8 listopada

dodatek
Praca +szkoła
+szkolenia

wyjątkowo w środę 10 listopada

magazyn

ZDROWIA +MODA
+URODA

PCV REHAU®
1,5 x 1,4 (R+Ru)
598 zł netto
MONTAŻ GRATIS
683-14-75
Poszukujemy przedstawicieli

PRODUCENT
„WIK” S.C.
Rotmanka,
ul. Świerkowa 21
Rok zał. 1993

Gabinet Stomatologiczny
Lublewo Gd., ul. Szkolna 7,
tel. (58) 691-71-47, tel. kom. 0-501-155-036
www.ziemlewski.pl

■ leczenie próchnicy laserem ■ implanty ■ protetyka
■ ortodoncja ■ wybielanie ■ piaskowanie osadu
Gabinet czynny codziennie od 10.00 do 20.00.
do godziny 14.00 ceny - 20 %

FOL-PLAST II
spółka jawna
FOL PLAST
parapety, rolety
tel. 058/560-09-28
tel./fax 058/560-09-27

PRODUCENT
OKNA i DRZWI PCV i ALU
Superoferta!
CENY - STARY VAT 7%!
Skarszewy ul. Drogowców 17
Raty

POL PLAST
83-000 Pruszcz Gd.
ul. M. Konopnickiej 13
Tel. 682-27-86
Fax 692-13-50

**PRODUCENT STOLARKI
PCV i ALU**
OKNA • DRZWI • FASADY
ROLETY • ZABUDOWY SZKLANE
www.polplast.gda.pl

Przełomu ciąg dalszy
- tanie połączenia plus drogi telefon za 1 zł

- Siemens C65 z dużym kolorowym wyświetlaczem i akumolatorem od 1 do 1,22 gr brutto
- 50 groszy za minutę w sieci Plus oraz 1 pod numerami stacjonarnymi (61 gr brutto)
- sekundowe naliczanie

• Pruszcz Gdański
ul. Kossaka 6B
tel. 773-01-61
773-00-66

**COLTEX
DAKAR**
Plus

Sprawa dla reportera

■ Wiesz o czymś ciekawym? ■ Coś Cię denerwuje?
■ Chcesz podzielić się opinią? Zadzwoń, wyślij e-mail lub przyjdź do naszej redakcji. Nasz dyżurny reporter czeka codziennie na Państwa sygnały.
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl
■ Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. 682 23 25, 692 03 05

opinie@prasabalt.gda.pl

@ Bezpłatna infolinia
0 800 1500 39

piątek 5 listopada 2004 r.

**Dziennik
Bałtycki**

www.naszemiasto.pl
serwis informacji lokalnych

ZADZWOŃ

ZGŁOSZONE - WYJAŚNIONE

■ Fundacja (nie)poradzi

PRUSZCZ GD. - W pruszczańskej fundacji „Życie Godnie”, zajmującej się tematyką zaburzeń psychicznych, chciałam uzyskać informacje o pielęgnacji osób chorych na Alzheimera. Niestety, nie doczekałam się odpowiedzi - narzeka Paulina Maćkowska z Pruszcza Gdańskiego.

- Upowszechnianie wiedzy o zaburzeniach psychicznych i opieka nad chorymi to jedno z naszych podstawowych zadań - wyjaśnia Jolanta Kołkowska, prezes fundacji „Życie Godnie”. - Zainteresowanych kierujemy do Jacka Turczyńskiego, doktora nauk medycznych, lekarza psychiatry. Każdy przypadek trzeba rozpatrzyć indywidualnie. Bywa, że powstaje kolejka, a niecierpliwy interesant nie chce czekać.

(war)

POMOGLIŚMY

■ Czytelnicy piszą

Otrzymałam list od mieszkańców Cedrów Wielkich z ulicy Kwiatowej, którzy piszą m.in., że dzięki interwencji „Echa Pruszcza” przy drodze do Miłocina zbudowano chodnik. Wprawdzie, jak twierdzą cedrowianie, „nie jest on najwyższej jakości”, ale cieszą się, że ich dzieci mają wreszcie bardziej bezpieczną drogę do szkoły.

„Bylibyśmy jeszcze bardziej wdzięczni władzom gminy, gdyby przy ul. Kwiatowej pojawiła się choćby jedna latarnia” - piszą nadawcy listu. „Po ciemku nawet mieszkańcom osiedla trudno czasem znaleźć drogę do domu. Zdarza się, że kierowcy zamiast zjechać na ulicę Kwiatową... lądują w rowie”.

(as)

R E K L A M A



POSZUKUJEMY PRACOWNIKÓW

WYMAGANIA:

- wykształcenie elektryczne, elektromechaniczne, elektrotechniczne oraz pokrewne
- zdolności manualne
- dyspozycyjność

C.v. wraz z listem motywacyjnym oraz klauzulą wyrażającą zgodę na przetwarzanie danych osobowych składać pod adres:

Progres Sp. z o.o., ul. Chopina 2, 83-000 Pruszcz Gdański, tel. 692-04-13.

233456A

OKNA DRZWI

PCV

unico

tel. 77 31 081
www.unico.prx.pl

okno 034A 1,5x1,4 (RU)
cena **399** zł netto

okno 034 1,5x1,4 (R+RU)
cena **519** zł netto

Pruszcz Gd.
ul. Kossaka 6a/8

PRODUCENT

228011A

Trąbki Wielkie. Rozśpiewane gimnazjum

Rapujący chór



Skład chóru zmienia się co roku. Mimo to zespół zawsze jest ozdobą gminnych uroczystości.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Każda uroczystość w Trąbkach Wielkich kończy się występami chóru z miejscowego gimnazjum. Śpiewa 31 osób. Młodzi artyści mają w repertuarze zarówno poważne, patriotyczne pieśni, jak również utwory lekkie, żartobliwe. Taka jest na przykład... rapowana piosenka zachę-

cająca do nauki języka ojczystego.

- W gimnazjum nie brak muzycznych talentów. Młodzież chętnie śpiewa - mówi Janusz Beyer, nauczyciel muzyki, opiekun zespołu. - Do chóru należą nawet szkolni sportowcy. Wolny czas dzielą między treningi i żmudne próby muzyczne. Niestety, nauka w gimnazjum trwa

tylko trzy lata i musimy się żegnać z uczniami, którzy zdążą wyszkołić głosy w chórze. Na ich miejsce przychodzą młodszy.

W najbliższym czasie chóru Gimnazjum w Trąbkach Wielkich będzie można wysłuchać 11 listopada, podczas szkolnej akademii z okazji Święta Niepodległości.

Wawrzyniec Rozenberg

Pruszcz Gdański. Nowy kierunek w ZSOiO

Kosmetyczki w ogrodniku

Od stycznia w Pruszcze Gdańskim będzie można kształcić się w zawodzie kosmetyczki. Policealne Studium Kosmetologii powstanie w Zespole Szkół Ogrodniczych i Ogólnokształcących przy ul. Wojska Polskiego.

- Pracownia z pięcioma stanowiskami już czeka na studentów - mówi Janusz Kopyński z ZSOiO.

Zajęcia będą odbywać się w trybie zaocznym przez trzy semestry. Czesne za semestr wyniesie 300 zł.

- Studium jest szkołą publiczną - dodaje Janusz Kopyński. - Pieniądze przeznaczone zostaną na zakup preparatów do zajęć praktycznych.

Do wyboru będą dwie specjalizacje: wizażysta, lub stylistka. W programie wykłady i ćwiczenia z anatomii, fizjologii, dermatologii, fizykoterapii, chemii kosmetycznej, psychologii, higieny, dietytyki oraz języka angielskiego w wersji poszerzonej o specjalistyczne słownictwo. Absolwenci zyskają tytuł technika usług kosmetycznych.

(am)

Co będzie potrzebne

Aby zostać dyplomowaną kosmetologiem trzeba mieć wykształcenie średnie i do 30 grudnia złożyć następujące dokumenty w sekretariacie szkoły: oryginał świadectwa dojrzałości, trzy zdjęcia i zaświadczenie lekarskie. Nabór odbywa się bez egzaminów wstępnych. O przyjęciu decyduje kolejność zgłoszeń.



Patrycja Florczyk podczas pokazu kosmetycznego w ZSOiO.

Fot. Agnieszka Mańka

**Echo
Pruszcza**

Stały dodatek do „Dziennika Bałtyckiego”
Szef oddziału: Piotr Ciesielski
Sekretarz oddziału: Anna Sychta

ISSN 0137/9062

REDAKCJA PRUSZCZ GD.

Redaguje zespół oddziału „Dziennika Bałtyckiego”
Pruszcz Gd., ul. Chopina 2, tel. (058)
682-23-25, 692-03-05/06, fax 683-29-44,
e-mail: db.pruszcz@prasabalt.gda.pl

REDAKCJA GDAŃSK

Redaktor naczelny:
Maciej Siembała, tel. 3003 300
Z-cy red. naczelnych:
Marcin Dybuk, 3003 304
Maciej Wośko, tel. 3003 305
Mariusz Szmidka, 685 47 20

REKLAMA

Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
tel. (058) 300-32-60, fax 300-32-66, 300-32-10 fax
300-32-13
Gdynia, ul. Starowiejska 17/2 (redakcja) tel. (058)

660-65-00, 660-65-01, tel./fax (058) 660-65-02
tel. (058) 660-65-20 do 33 (reklama)
Gdynia, ul. Świętojańska 141 B (biuro ogłoszeń)
tel. (058) 622-74-79

Pruszcz Gd., ul. Chopina 2,
fax (058) 683-29-44
tel. (058) 683-29-45

WYDAWCA

POLSKAPRESSE sp. z o.o. Oddział Prasa Bałtycka
80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11
Prezes: Krzysztof Krupa

DRUK

Drukarnia Polskapresse sp. z o.o.,
oddział Prasa Bałtycka
ul. Polęzka 3
tel. 305 90 25, fax 305 90 24
Proj. graficzny - Krzysztof Ignatowicz, tel. 3003 128

Trutnowy. Jest ścieżka pieszo-rowerowa

Chodnik menonitów

Półtorakilometrowy szlak pieszo-rowerowy w Trutnowach (gm. Cedry Wielkie) został oddany do użytku. Budowy chodnika od lat domagali się mieszkańcy wsi, którym coraz trudniej było poruszać się poboczem ruchliwej jezdnii. Pojazdy szczególnie dawały się we znaki właścicielom domów jednorodzinnych, położonych na uboczu, oraz mieszkańcom osiedla Jedynka.

- Jesteśmy wdzięczni, że niemożliwe stało się możliwe. Na nowym chodniku już widać spacerujących, jeżdżących rowerami i mamy z małymi dziećmi w wózkach - ks. proboszcz Tadeusz Lo-



Chodnik kosztował 350 tys. zł.

Fot. Elżbieta Skirmuntt-Kufel

siak dziękował w imieniu społeczności Trutnow.

- Inwestycję za 350 tys. zł. udało się zrealizować dzięki pieniądzą z funduszu SAPARD i od Starostwa Powiatowego w Pruszcze Gdańskim, które dały po 120 tys. zł. 6 tys. zł otrzymaliśmy od PZU. Resztę dołożyliśmy z budżetu gminy - powiedział wójt Janusz Goliński. - Zamierzamy promować tę ścieżkę jako fragment szlaku turystycznego „Śladami menonitów po Żuławach”. Być może uda się go włączyć do strategii rozwoju turystyki Urzędu Marszałkowskiego. W projekcie uczestniczyć będzie 16 gmin, a trasa poprowadzi aż do Elbląga.

Elżbieta Skirmuntt-Kufel

Ja Żuławiak

Zbigniew Rogala

dyrektor pomorskiego oddziału ARiMR

- Nie było łatwo zdobyć pieniądze z SAPARD. Dobrze napisany i umotywowany wniosek wygrał z kilkoma innymi. Jestem Żuławakiem z Ostaszewa, dlatego wiem jak ciężko się tu żyje. Cieszę się z chodnika razem z mieszkańcami.

Tam dyskutują, tu już jest

Jan Głowacz

Zarząd Województwa Pomorskiego

- Dziś w Gdańsku odbywa się konferencja na temat „markowych produktów turystycznych województwa pomorskiego”. W Trutnowach taki „produkt” stał się faktem. Okazało się, że współpraca trzech instytucji współfinansujących inwestycję daje dobre efekty. Warto to kontynuować.

Z ostatniej chwili

Już po oddaniu chodnika w Trutnowach dowiedzieliśmy się, że podczas konferencji poświęconej Programowi Rozwoju Produktów Turystycznych Województwa Pomorskiego, wśród tzw. produktów firmowych, zaproponowanych przez Pomorską Regionalną Organizację Turystyczną, znalazł się Szlak Mennonicki. Zaprezentowano go obok Faktorii Rzymskiej i Szlaku Elektrowni Wodnych w Pruszcze Gdańskim. Projekty mają zapewnione finansowanie z funduszy unijnych, przy wsparciu samorządu wojewódzkiego i budżetów powiatowych.

Nie ostatni taki szlak

Bogdan Dombrowski

starosta gdański

- W Trutnowach mamy pierwszy szlak pieszo-rowerowy. Ma służyć mieszkańcom i turystom. Jego zadaniem jest promocja zabytków i dóbr kultury Żuław. Jeśli nadal wspólnie będziemy realizować inwestycje, z pewnością powstaną więcej tras.

Łęgowo. Nowa sygnalizacja

Światła których nie było



Fot. A. Gancarz

Światła zapaliły się na początku tygodnia.

Po serii wypadków i kilkunastu alarmujących pismach do gminy Pruszcze Gdański oraz Generalnej Dyrekcji Dróg Krajowych i Autostrad w Gdańsku, mieszkańcy Łęgowa wywalczyli sygnalizację świetlną na przejściu dla pieszych przez drogę krajową nr 1. Narzekali, że prace przy budowie sygnalizatorów trwały od września.

- Wciąż napotykalismy przeszkody - tłumaczy Fran-

ciszek Rogowicz, dyrektor GDDKiA w Gdańsku. - Czekaliśmy m.in. na podłączenie prądu. Zapłaciliśmy za przyłącze, jednak zakład energetyczny go nie wykonał, tłumacząc się dużą liczbą zleceń. Sytuacja nareszcie się wyjaśniła. Światła zwiększą bezpieczeństwo i pozwolą regulować ruch pojazdów.

Budowa sygnalizacji i modernizacja przejścia kosztowała blisko 100 tys. zł.

Arkadiusz Gancarz

Pruszcze Gdański. W czołówce miast Zainwestowani

Pruszcze Gdański znalazł się na ósmej pozycji w rankingu inwestycyjnym samorządów, prowadzonym przez Pismo Samorządu Terytorialnego „Wspólnota”. Zwyciężyły Ślubice w województwie lubuskim. Ranking obejmował lata 2001-2003. Startowało 268 miast powiatowych. W dwóch poprzednich rankingach Pruszcze zajmował 28 i 14 miejsce.

- Doszliśmy do pierwszej dziesiątki, co pokazuje, że nasze wysiłki inwestycyjne są wysoko oceniane - burmistrz Janusz Wróbel nie kryje zadowolenia. - Gdyby brano pod uwagę wyłącznie wydatki z własnego budżetu (bez dotacji) awansowalibyśmy jeszcze o cztery miejsca



Janusz Wróbel z dyplomem potwierdzającym ósme miejsce Pruszcza Gdańskiego w rankingu inwestycyjnym samorządów.

Fot. Agnieszka Mańka

w górę. Statystycznie na jednego pruszczanina przypada 398 zł wydanych na inwestycje.

(am)

WIEŚCI ZE SŁUPA

Wybory superdzieciaka

PRUSZCZ GD. Dzieci z Pruszcza i okolic mogą wziąć udział w eliminacjach do ogólnopolskiego konkursu Superdzieciak i Supernastolatka. Do startu w wyborach najciekawszego dziecka organizatorzy zapraszają osoby w wieku 2 - 12 lat, a w konkursie dla nastolatków - 13 - 17 lat. Eliminacje odbędą się 6 listopada w restauracji Safir przy ul. Obrońców Wybrzeża 2b w Pruszcze Gd., w godz. 11-19. Organizatorem jest Polstar Studio z Tczewa. Więcej informacji na str. www.supermiss.pl

(as)

Wiślinka. Starsza pani w opałach

Bohaterowie z sąsiedztwa

Krzysztof Szałwiński, Grzegorz Spytkowski i Jacek Hodun, młodzi mieszkańcy Wiślinki, uratowali 75-letnią kobietę z płonącego domu. Pożar wybuchł w sobotę ok. godz. 2.45 przy ul. Osiedlowej w Wiślinku (gmina Pruszcze Gdański). Ogień szybko przedostał się z kuchni do pokoju, gdzie przebywała starsza pani. Temperatura była tak wysoka, że pękały szyby w oknach. Odgłos trzaskającego szkła usłyszało trzech młodych mężczyzn mieszkających po sąsiedzku. Wezwali straż pożarną i ruszyli na pomoc.

- Wracaliśmy właśnie ze spotkania towarzyskiego, gdy zaniepokoił nas brzęk szkła - opowiada Krzysztof Szałwiński. - Pobiegliśmy w stronę hałasu. Dom sąsiadki stał w ogniu. Gdy podeszliśmy bliżej, przez okno zobaczyłem, że płonie... gaz z butli. Zwykle wokół domu biegał groźny doberman. Tym razem go nie było, więc mogliśmy wejść do środka. W korytarzu było pełno dymu i bardzo gorąco. Właścicielka stała oparta o ścianę.



Krzysztof Szałwiński razem z kolegami uratowali sąsiadkę z płonącego domu.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Chciałem ją wyprowadzić, jednak zszokowana stawiała opór. Wraz z Grzegorzem wzięliśmy ją na ręce i wynieśliśmy na dwór.

Jak twierdzi pan Krzysztof, na karetkę pogotowia czekali 20 minut. W tym czasie poszkodowana straciła przytomność.

- Utrzymywałem kontakt telefoniczny z lekarzem. Mówił co robić - dodaje Krzysztof Szałwiński. - Koledzy tymczasem gasili ogień wiadrami.

Kobieta z objawami zczadzenia trafiła do Akademii Medycznej w Gdańsku.

- Postawa młodych ludzi jest godna szacunku. Moglibyśmy nie zdążyć - kierujący akcją gaśniczą, asp. sztab. Jarosław Jędrzejewski nie kryje podziwu. - Ogień udało się szybko ugasić. Przyczyną pożaru były nieszczelne przewody gazowe kucharki zasilanej z butli. Straty wynoszą około 5 tysięcy złotych. Dom nadaje się do mieszkania, wymaga tylko uprzątnięcia i wstawienia okien.

Wawrzyniec Rozenberg

PODPATRZONE

■ Kartony na wycieczkę



Jolanta Drożyńska, Elżbieta Lipa i Iwona Kula, uczennice klasy IVa Szkoły Podstawowej w Trąbkach Wielkich wykorzystują każdą okazję, żeby zebrać jak najwięcej makulatury.

- W ubiegłym roku nasza klasa była najlepsza - powiedziała Jola. - Teraz też żadne tekturowe opakowanie w zasięgu ręki nie trafi na śmietnik. Może znów wygramy?

- Pieniądze za makulaturę zebraną przez uczniów przeznaczymy na pomoce naukowe i dofinansowanie wycieczki dla klasy, która wygra rywalizację - dodała nauczycielka Agata Caboń.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Kolbudy. Jubileusze i muzyka

Święto Niepodległości

Gmina Kolbudy zaprasza wszystkich na uroczystości z okazji Święta Niepodległości. Wystąpią m.in. Młodzieżowa Orkiestra Dęta Gminy Kolbudy, Chór Camerata Santa Cecylia i uczniowie miejsco-

wej szkoły. Obradować będzie Młodzieżowa Rada Gminy. Wśród honorowych gości znajdą się pary obchodzące Złote Gody. Początek o godz. 12.30 w Gimnazjum przy ul. Wybickiego 33.

(war)

Nasze sprawy

Pruszcz Gdański. Mieszkańcy walczą o remont ulicy

Wystająca studzienka

Lukasz Sabatowski z Pruszcza Gdańskiego walczy z magistratem o remont ul. Kochanowskiego. Na studzience kanalizacyjnej przed swoją posesją zniszczył samochód. Po miesiącach przepychanek z urzędnikami dostał odszkodowanie, jednak chce modernizacji drogi.

- W styczniu ubiegłego roku sąsiedzi zwrócili się do władz z prośbą o utwardzenie trasy - opowiada Łukasz Sabatowski. - Sygnalizowaliśmy, że po deszczu ulica zmienia się w rzekę, woda zalewa silniki w pojazdach i garaże. Nic się nie zmieniło. Nadal są dziury i kałuże, a po deszczu nie da się wyjść bez kaloszy. Miasto remontuje ul. Czarnieckiego i odnawia skwer przed starostwem. Według mnie to nie są najpilniejsze potrzeby.

Łukasz Sabatowski mówi, że cierpliwy był do czasu, gdy rozbił swego fiata stilo. Szkody to rozcięta opona, połamana osłona silnika, zerwana złączka tłumika i zniszczony wspornik za-



Łukasz Sabatowski musiał wymienić m.in. oponę, rozciętą na wystającej studzience.

Fot. Agnieszka Mańka

wieszenia. Straty wyceniono na 3,5 tys. zł.

- Studzienka wystawała 11 cm nad ziemię. Urzędnik, który ocenił stratę długo nie chciał przyznać mi racji - mówi pruszczanin. - Po odwołaniach, otrzymałem odpowiedź od wiceburmistrza Kłoki, że urząd ma wątpliwości i skorzysta z rzeczo-

znawców zakładów ubezpieczeń. Wygrałem, jednak na odszkodowanie musiałem czekać do października.

Wiceburmistrz Kazimierz Kłoka nie ma dla mieszkańców dobrych wieści. Pieniędzy na remont ul. Kochanowskiego nie ma i nie będzie - również w przyszłorocznym budżecie.

- Rok 2005 zapowiada się pod znakiem budowy obwodnicy, na którą przeznaczymy ponad 20 mln zł - mówi burmistrz Kłoka. - Nie wymienimy nawierzchni ulicy Kochanowskiego. Możemy ją jedynie utwardzić, wykorzystując betonowe płyty pochodzące z remontu ul. Czarnieckiego.

Agnieszka Mańka

R E K L A M A

Sklep **PETRA**

Szpadel

- hartowana głowica z najwyższej jakości stali
- trzonek z lakierowanego selekcyjowanego drewna
- wygodna rączka z tworzywa

35,20 zł

Siekiera rozłupująca

- długi trzonek zwiększa energię kinetyczną głowicy
- unikalna skuteczność rozłupywania
- ciężar 1500g

195,90 zł

Grabie do liści

- głowica z lekkiego, wytrzymałego tworzywa
- trzonek z lakierowanego selekcyjowanego drewna

16,90 zł

Drzewa i krzewy iglaste

od **6 zł**



kolumnowe

kuliste

83-000 Pruszcz Gdański
ul. Krótka 13
(przy Rynku)
tel. 682 19 43
fax 683 49 70

czynne:
pon.-pt. 9.00-17.00
sob. 8.00-13.00



201103J

"Jesień 2004"
1,5 PLN/litr (brutto)
lekkiego oleju opałowego w sezonie
grzewczym 2004 przy zakupie kotła olejowego*

Teraz stać Cię
na kotłownię olejową



proponowana
cena netto od **9827 PLN**

Niskotemperaturowy, olejowy kotłowni grzewczy VITOROND 222 ze zintegrowanym podgrzewaczem c.w.u. o sprawności nominalnej do 94,5%.

* oferta dotyczy zakupu do 2000 litrów lekkiego oleju opałowego

BONITERM s.j.
83-010 Świączyn
ul. Obłąkowa 10
tel. 058/ 662 04 88
e-mail: biuro@boniterm.com.pl

* oferta dotyczy zakupu do 2000 litrów lekkiego oleju opałowego

VIESSMANN
.com
Systemy grzewcze

254061A

Trąbki Wielkie. Gminna inwestycja Będzie gazociąg

Mieszkańcy gminy Trąbki Wielkie chcą mieć w domach gaz ziemny. Jednak według wyliczeń Urzędu Gminy i Pomorskiego Okręgowego Zakładu Gazownictwa, budowa instalacji będzie kosztowna - na tyle, że mieszkańcy muszą pokryć część kosztów z własnej kieszeni.

- Maksymalny wkład jednej rodziny w budowę gazociągu szacujemy na ok. 2 tys. zł. Kwota zmaleje jeśli będzie wielu chętnych - mówi Błażej Konkół, wójt gminy Trąbki Wielkie. - Ustaliliśmy już kierunek budowy głównego kolektora. W przyszłym roku instalacja zostanie doprowadzona do Kłodawy. Potem do Trąbek Wielkich - z odgałęzieniami w kierunku Sobowidza i Jagatowa. (war)

W OBIEKTYWIE

Strachy na lachy



Do Pruszcza dotarła moda na Halloween, czyli straszanie najbliższych ostatniego października. Na giełdzie pojawiło się stoisko z maskami duchów, strzyg i upiórów. Ceny, zależnie od wielkości, wahały się od 16 do 36 zł.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Gm. Kolbudy. Na drogach Zrzutka na remonty

W BielkóWKu oddano do użytku 169 metrów chodnika przy drodze powiatowej, w Otominie naprawiono drogę - obie inwestycje wykonano dzięki porozumieniu władz gminy Kolbudy i Starostwa Powiatowego w Pruszcze Gdańskim. Strony podzieliły się kosztami po połowie. Prace pochłonęły 273 tys. zł. Na budowę chodnika gmina przekazała też „wkład własny” - 640 płytek i 12 krawężników. (ganark)

Przywidz. Promenada nad Jeziorem Przywidzkim Bulwar marzeń

Wkrótce mieszkańcy Przywidza i okolic będą mogli przejść się Bulwarem Marzeń. To robocza nazwa promenady powstającej nad brzegiem Jeziora Przywidzkiego.

- Inwestycję prowadzimy etapami - mówi Jolanta Pozden, pełnomocnik wójta ds. projektów Pomorskiego Programu Odnowy Wsi. - Obecnie robotnicy wykonują tzw. prace kosmetyczne, niewymagające pozwoleń budowlanych. Dotychczas oczyścili brzeg z sitowia, wytoczyli deptak oraz postavili ławki, śmietniki i dwa stoły do ping-ponga. Powstały też parkingi rowerowe.

Wkrótce pojawią się dodatkowo cztery piaskownice z palisadami, huśtawki oraz drążek gimnastyczny dla młodzieży. Koniec pierwszego etapu prac przewidziano na 18 grudnia.

- Wiosną rozpoczniemy roboty budowlane. W planach m.in. wybudowanie drewnianych pomostów, moła, przystani żeglarskiej, wybrukowanie deptaka i ścieżki rowerowej, stworzenie mini palców zabaw oraz oświetlenie całości. Chcemy



Maria Wojciechowska cieszy się, że Przywidz pięknieje.

Fot. Arkadiusz Gancarz

też odnowić łódzie, leżące w szkolnym magazynie, stworzyć szkółkę żeglarską i zachęcić dzieci do uprawiania sportów wodnych - dodaje Jolanta Pozden.

Koszt tegorocznych prac wyniesie blisko 57 tys. zł. Urząd Marszałkowski przekazał 18,4 tys. zł z Pomorskiego Programu Odnowy

Wsi. Gmina dała 25 tys. zł. Reszta to udział mieszkańców. W prace zaangażowała się miejscowa Młodzieżowa Drużyna Pożarnicza i lokalne przedsiębiorstwa.

Dwa kolejne etapy wyznaczono na 280 tys. zł. Gmina złożyła wnioski o dofinansowanie ze środków unijnych. Arkadiusz Gancarz

Pruszcz Gd. Remont skrzyżowania Byle projekt był dobry



Budowa skrzyżowania ul. Zastawnej i Kupieckiej kosztować będzie ponad milion złotych.

Fot. Agnieszka Mańka

Pruszcz przygotowuje się do przebudowy skrzyżowania ulic Zastawnej i Kupieckiej. Obecnie na ul. Kupiecką można wjechać, jednak trzeba uważać, aby na dziurach nie urwać zawieszenia samochodu. Poszerzenie wjazdu, położenie nowej nawierzchni przystosowanej do utrzymania pojazdów dostawczych ma kosztować 1 mln 100 tys. zł. Inwestycja realizowana będzie w porozumieniu z Urzędem Marszałkowskim w Gdańsku. Umowę w tej sprawie podpisali burmistrz Janusz Wróbel i wicemarszałek Marek Biernacki. Ponieważ ul. Za-

stawna jest drogą wojewódzką, marszałek będzie koordynował i nadzorował prace. Miasto je sfinansuje.

- Inwestycja ma poprawić komunikację głównych terenów przemysłowych Pruszcza - mówi burmistrz Janusz Wróbel.

Jeśli, przygotowany przez urzędników magistratu, projekt „Modernizacja i udrożnienie systemu komunikacji w ramach Bałtyckiej Strefy Inwestycyjnej w Pruszcze”, okaże się dobry, miasto będzie musiało zapłacić jedynie 25 proc. ceny. Resztę dołoży Unia Europejska z funduszu PHARE. (am)

Gmina Pruszcz Gd. Świetlica i boisko Dotacje pilnie poszukiwane

1 mln 400 tys. zł potrzeba gminie Pruszcz Gdański na budowę świetlicy w Łęgowie i boiska w Przejazdowie. O dotacje na ten cel samorząd będzie zabiegał w Brukseli.

- Łęgowo to jedna z największych miejscowości naszej gminy. Obecnie, na niespełna 100 metrach kwadratów działa Gminny Ośrodek Kultury, wiejska świetlica, czytelnia internetowa i Klub Seniora - mówi Justyna Durzyńska, odpowiedzialna za pozyskiwanie funduszy zewnętrznych w Urzędzie Gminy.

Nowa świetlica powstanie w 2006 roku na działce sąsiadującej z remizą i kościołem. Inwestycja ma kosztować 700 tys. zł, z czego 450 tys. zł gmina chce pozyskać od Unii Europejskiej.

Przejazdowo doczeka się prawdziwego kompleksu sportowego z boiskami do piłki nożnej i lekkoatletyki, kortami tenisowymi oraz bieżnią.

- Tamtejsza społeczność jest niezwykle aktywna sportowo. Istnieje boisko na obrzeżach wsi, jednak nie zaspokaja potrzeb. By rozegrać zawody, sportowcy muszą dzierżawić obiekty w innych miejscowościach - dodaje Justyna Durzyńska.

Koszt inwestycji jest szacowany na 700 tys. zł. Podobnie jak w przypadku świetlicy w Łęgowie, gmina będzie zabiegać o dopłatę z unii - 450 tys. zł. Oba obiekty zostały wpisane w Wieloletni Plan Inwestycyjny na lata 2005-2008. (am)

Pruszcz Gd. Wieczór z Dariuszem Kulikiem Koncert pamięci barda

Dariusz Kulik, poeta i kompozytor z Pruszcza Gdańskiego, przygotował koncert-niespodziankę dla miłośników twórczości Jacka Kaczmarskiego, który odbędzie się 6 listopada w Miejskim Domu Kultury przy ul. Chopina 34. Akompaniować będzie pianistka Anna Weyna. W programie znajdą się pio-

senki z różnych okresów twórczości Kaczmarskiego. Usłyszeć będzie można m.in.: „Nie lubię”, „Autoportret Witkacego” i „Śniadanie z Bogiem”. Koncert zakończy piosenka napisana przez Dariusza Kulika do jednego z ostatnich wierszy barda „Solidarność”. Początek imprezy o godz. 18. Wstęp wolny. (war)

Pruszcz Gdański. Będzie straszyć dalej Kup pan pałacyk

W tym roku na pewno nie kupimy. Nie stać nas - mówi Janusz Wróbel, burmistrz Pruszcza Gdańskiego.

O co chodzi? O zabytkową willę przy ul. Kossaka. Właściciel obiektu, gdańskie przedsiębiorstwo Zielen, świadczące usługi pogrzebowe, od dłuższego czasu szuka kupca na pałacyk. Zielen nabyła go od miasta w 2001 roku za 500 tys. zł. Nie rozpoczęła tam jednak działalności.

- Jesteśmy gotowi sprzedać obiekt po cenie zakupu - twierdzi Jarosław Kammer z firmy Zielen.

Jeszcze kilka miesięcy temu miasto było zainteresowane. Władze chciały ratować niszczonego zabytek. Urzędnicy przeanalizowali jednak wydatki i zrezygnowali.

- Mamy zbyt dużo innych inwestycji do realizacji. Wieloletni Plan Inwestycyjny



Fot. Agnieszka Mańka

opiewa na 20 mln zł - tłumaczy Janusz Wróbel.

Willę przy ul. Kossaka zainteresował się ostatnio jeden z banków poszukujący siedziby w Pruszcze. Właściciel obiektu musiałby jednak najpierw go wyremontować, a następnie oddać bankowi w wieloletnią dzierżawę.

Nad nabyciem pałacyku zastanawiali się też developerzy, jednak przeraził ich koszt wykupu i modernizacji. Niektórzy sugerują, że taniej byłoby zburzyć budynek i postawić nowy. Nic z tego. Willa wpisana jest do rejestru zabytków. Agnieszka Mańka

Bąkowo. Będzie tor rowerowy Skocznie przy boisku

Tor przeszkód ze skoczniami, otoczony alejkami spacerowymi i zieleńią to pomysł na zagospodarowanie gminnych działek obok boiska w Bąkowie (gm. Kolbudy).

- Mamy kilka projektów architektury obiektu - mówi Krzysztof Kazimieruk, kierownik referatu inwestycji, remontów i zamówień publicznych Urzędu Gminy Kolbudy. - Najpierw jednak

musimy przygotować plan odwodnienia terenu.

Na wykonanie pierwszego etapu inwestycji przeznaczono 50 tys. zł. Prace rozpoczną się wiosną. (ganark)

Trąbki Wielkie. Wybieramy najlepszego strażaka

Ognioodporne buty

Z Janem Kosińskim, prezesem Gminnego Związku OSP gminy Trąbki Wielkie, rozmawia Wawrzyniec Rozenberg

- Ile jest jednostek OSP w gminie Trąbki Wielkie?

- Pięć. Mamy też siedem samochodów gaśniczych. Na naszym terenie zawsze jesteśmy przy pożarze przed zawodowymi ratownikami z Pruszcza. Chciałbym by udało się kupić samochód ratowniczy dla OSP Elganowo. Najlepszy byłby używany Mercedes. Rodziny strażaków mieszkające w Niemczech przysyłają oferty. Wybraliśmy auto. Teraz negocjujemy cenę. Są już mundury bojowe dla OSP Trąbki Wielkie. Kupiliśmy też buty - wytrzymują temperaturę 300 st. C i zabezpieczają przed porażeniami elektrycznymi. Cieszy, że nasze jednostki startują w powiatowych

w zawodach pożarniczych. W ubiegłym roku Sobowidz był pierwszy, a Trąbki Wielkie drugie. W tym na odwrót.

- Siedem samochodów to spore obciążenie dla budżetu. Nie brakuje pieniędzy na paliwo?

- Jeszcze nigdy nie zabrakło i wierzę, że nie zabraknie. Potrafimy być gospodarzami

- Która z tegorocznych akcji należała do najtrudniejszych?

- Pożar stodoły z sianem w Sobowidzu. Wokół panowała bardzo wysoka temperatura. Kłopotliwe są też pożary traw w pobliżu lasów. Ludzie wciąż wypalają pozostałości po zimie, a to często zagraża drzewom. Trzeba szybko gasić. Nie zawsze na miejsce można dojechać ciężkim sprzętem. Strażacy nabiegają się przy takich, z pozoru niegroźnych akcjach.



Jan Kosiński

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Ranking wojewódzki

	jednostka OSP	powiat	liczba głosów
1. Modzelewski Radosław	Rzeczničia	człuchowski	140*
2. Wiesław Szarmach	Wysin	kościerski	140
3. Anna Sarnowska	Pelplin	tczewski	80
4. Marek Buza	Kosobudy	chojnicki	50
5. Kazimierz Robakowski	Gdynia	Wiczlino	33
6. Franciszek Miotk	Linia	wejherowski	30
7. Edmund Rudnik	Gostkowo	bytowski	30
8. Józef Postrach	Pszczółki	gdański	16
9. Józef Czapiewski	Stara Kiszewa	kościerski	15
10. Marek Paciorek	Rzeczničia	człuchowski	13
11. Adam Bąk	Nowa Kościelnica	nowodworski	12
12. Zenon Kolek	Gniezdzewo	pucki	12
13. Jarosław Proca	Bincze	człuchowski	11
14. Piotr Szeinger	Postolin	sztumski	11
15. Daniel Rabiega	Pręgowo	gdański	10
16. Jan Bojanowski	Dzierżążno	kartuski	9
17. Józef Bryza	Mosiny	człuchowski	7
18. Roman Lubiński	Nowa Cerkiew	tczewski	7
19. Zdzisław Trzebiatowski	Jamino	bytowski	6
20. Marcin Littwin	Kłosowo	kartuski	5
21. Robert Dąbrowski	Gniew	tczewski	4
22. Zbigniew Kostuch	Kamienica Królewska	kartuski	3
23. Stanisław Ozimek	Gościszewo	sztumski	2
24. Krzysztof Paśko	Łęgowo	gdański	2
25. Jan Zawistowski	Dzierżążno	sztumski	2
26. Tadeusz Awdziejuk	Lasowice Wielkie	malborski	1
27. Jerzy Kłos	Osiek	starogardzki	1
28. Hubert Klinkosz	Kartuzy	kartuski	1
29. Roman Renuz	Kłapowo	pucki	1

stan z wtorku 2 listopada

Skrócony regulamin

Trwa trzecia edycja plebiscytu na Najlepszego Strażaka Pomorza zrzeszonego w jednostce OSP na terenie województwa pomorskiego. Każdy Czytelnik może zgłosić swojego kandydata, zasługującego na to wyróżnienie. Fundatorem nagród dla zwycięzców (telewizory z odtwarzaczami wideo) jest Zarząd Wojewódzki Związku Ochotniczych Straż Pożarnych w Gdańsku. Jednostka OSP, z której wywodzi się najlepszy strażak ochotnik, wzbogaci się o sprzęt strażacki wartości minimum 5 tys. zł.

Kupony zamieszczamy dwa razy w tygodniu - w poniedziałki (w lokalnych wydaniach „DB”) i w piątki w „Echu Pruszcza”. Konkurs potrwa do 3 grudnia - tego dnia zamieścimy ostatni kupon. Dla Czytelników, którzy oddadzą głosy na wybranych kandydatów, przygotowaliśmy nagrody - niespodzianki. Patronat radiowy nad plebiscytem objęło Radio Gdańsk.

W konkursie może wziąć udział każdy, z wyjątkiem pracowników i współpracowników Polskajespe Sp. z o.o. oddział Prasa Bałtycka, osób którym powierzono określone prace w związku z organizowaniem plebiscytu oraz członków ich najbliższych rodzin.

Wypełnione kupony (wyłącznie oryginały wycięte z gazety) należy dostarczyć (prześłać lub przynieść) do lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, ul. Targ Drzewny 9/11, 80-894 Gdańsk, nie później niż do 10 grudnia 2004 r. Wyniki plebiscytu podamy 17 grudnia 2004 r.

Spośród Czytelników, którzy dostarczą prawidłowo wypełnione kupony, Komisja Konkursowa wyłoni 15 osób, które w najciekawszy sposób uzasadnią swój wybór. Autorzy najciekawszych uzasadnień, otrzymają nagrody rzeczowe oraz gadżety „Dziennika Bałtyckiego” i Radia Gdańsk. Listę nagrodzonych Czytelników opublikujemy 17 grudnia 2004 r. w „Dzienniku Bałtyckim”.

Najlepszy Strażak Pomorza

Kupon konkursowy

5.11.2004 r.

Dziennik Bałtycki
Echo Pruszcza

Najlepszy strażak:

imię i nazwisko strażaka oraz nazwa jednostki i powiat

Uzasadnienie:

Wypełniony kupon dostarcz (wyslij lub przynieś) do swojego lokalnego oddziału „Dziennika Bałtyckiego” znajdującego się w danym powiecie, lub do Biura Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, nie później niż do 10 grudnia 2004 r.

imię i nazwisko głosującego:

adres i telefon:

Prosimy wypełniać czytelnie, drukowanymi literami!

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane. podpis

Weekend w hotelu

Należysz do Klubu Prenumeratora i chcesz wyjechać na weekend? Jeśli jesteś prenumeratorem „Dziennika Bałtyckiego” to weź udział w naszym konkursie. Odpowiedz na cztery pytania i prześlij nam odpowiedzi na kartce pocztowej do 8 dnia następnego miesiąca. Co tydzień publikujemy jedno pytanie, a co miesiąc losujemy nagrodę miesiąca - weekend dla dwóch osób w hotelu.

Nasze pytanie: **Jakie święto przypada 11 listopada?** Na odpowiedzi czekamy do 8 listopada 2004 r. Biuro Konkursów „Dziennika Bałtyckiego”, Targ Drzewny 9/11 Gdańsk, z dopiskiem „Weekend w hotelu”.

Karnety na mecze Polpharmy

Każda osoba prenumerująca „Dziennik Bałtycki” otrzyma zniżkę na karnety na mecze zespołu Polpharma Starogard Gdański w sezonie 2004/2005. Za okazaniem karty Klubu Prenumeratora karnet będzie można kupić za 100 zł. Sportowa Spółka Akcyjna rozpoczęła już sprzedaż karnetów. Obejmuje on wszystkie spotkania w ramach rozgrywek Era Basket Ligi (sezon zasadniczy i play off) oraz Pucharu Ligi rozgrywane w Starogardzie Gdańskim. Normalne ceny karnetów kształtują się następująco: 200 zł (miejsca na dole wzdłuż linii bocznych) lub 150 zł (balkon). Zachęcamy więc do prenumeraty „Dziennika”, bo dzięki temu można zaoszczędzić. Sprzedaż karnetów jest prowadzona w siedzibie klubu przy ulicy Olimpijczyków Starogardzkich 1 w godzinach 8-15. Istnieje możliwość telefonicznej rezerwacji karnetów pod numerem telefonu 562-28-65.

konkurs



10 000 zł
do podziału!

TYLKO
DLA PRENUMERATORÓW
Dziennika Bałtyckiego



zestawy DVD
miniwieże
kuchenki mikrofalowe

Do 16 listopada w każdy piątek i wtorek w „Dzienniku” drukowany będzie kupon konkursowy z kolejnym pytaniem. Para kuponów z danego tygodnia tworzy komplet uprawniający do gry o nagrody w edycji tygodniowej konkursu.

W tym tygodniu nagrody otrzymują:
Tadeusz Dudek z Gdańska - mini wieża, Violetta Grudzińska z Sopotu - żelazko, Zdzisław Lemańczyk z Kościerzyny - ekspres do kawy, Krystyna Borucka z Gdańska - kpl. garnków
Nagrody niespodzianki otrzymują:
Mikołaj Zacharczyk z Gdańska, Eugeniusz Stańczak z Gdańska, Jan Jażdżewski z Człuchowa, Barbara Kuleta z Kolbuda, Zenon Ostapowicz z Gdańska, Edmund Dusza z Gdańska, Henryk Kozłowski z Gdańska, Barbara Kasarab z Gdańska, Barbara Knapieńska z Gdyni, Ludwik Pobocki z Gdańska, Bernard Dymowski z Gdańska, Elżbieta Gałka z Gdańska, Stanisława Gniewosz z Gdańska, Mariola Pieksha z Gdańska, Irena Walendzik z Starogard Gd, Bogumił Chrzanowski z Gdańska, Marzena Kaspera z Gdańska, Danuta Siek z Gdańska, Grażyna Kamut z Gdańska, Wiesława Kozłowska z Gdańska, Władysława Gnatowska z Gdańska, Elżbieta Sawicka Mazurek z Gdańska, Stanisław Kaczmarek z Gdańska, Piotr Rusiecki z Gdańska, Wojciech Nikorowicz z Gdańska, Elżbieta Gąsior z Gdańska, Edmund Synak z Chojnic, Henryk Skoczek z Gdańska, Marian Rymanowicz z Sopotu, Roman Wysoczarski z Gdańska, Henryka Kubacka z Gdańska, Regnina Talki z Gdańska, Regina Kuciewicz z Gdańska, Krystyna Demska ze Starogardu Gd, Alina Turzyńska z Gdańska, Jerzy Stępień z Gdańska, Kazimierz Falkowski z Gdańska, Krystyna Bichowska z Gdańska, Elżbieta Szczuka z Gdańska, Halina Mikołajczewska z Gdańska, Grażyna Kilarska z Gdańska

Gratulujemy! Nagrody prosimy odbierać w Biurze Konkursów „Dziennika Bałtyckiego” w Gdańsku, Targ Drzewny 9/11, od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00, tel. 3003 175.

KUPON - 5. tydzień - piątek

Pytanie:
Ile razy w tygodniu
ukazuje się „Dziennik Bałtycki”?

Odpowiedź:

imię i nazwisko

adres

tel. kontaktowy

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Kowale. Piłka nożna

Boisko jak grzęzawisko



Na rozmokłym boisku nie brakowało efektownych akcji.

Fot. Arkadiusz Gancarz

Juniorzy rocznika 1988 GTS Kowale kontynuują dobrą passę. Po ubiegłotygodniowym remisie z wyżej notowaną drużyną Champion Gdańsk, wygrali na własnym boisku 1:0 z Królewskimi Chełm. Emocji nie brakowało. Pierwsza połowa była wyrównana. Bramkarzy w interwencjach wyręczały poprzeczki i... kałuże.

- To nie do pomyślenia grać w takich warunkach -

narzekał Maciej Klecha, trener GTS Kowale.

Po intensywnym deszczu boisko zmieniło się w grzęzawisko. Piłka zatrzymywała się w błocie, co uniemożliwiało przeprowadzenie płynnej akcji, czy kontrataku.

Podczas przerwy z ławki rezerwowych dochodziły ostre pokrzykiwania trenera. Efekty były widoczne po rozpoczęciu drugiej połowy.

Gospodarze zwiększyli tempo gry. Zawodnicy z Chełma często ratowali się nieprzepisowymi zagraniami. Po jednym z nich sędzia podyktował rzut wolny. Piłka wyłą-

dowała w siatce. Niestety, arbiter nie uznał gola. Jedyne goła w ostatnich minutach meczu strzelił Mariusz Hartuna.

Arkadiusz Gancarz

GTS Kowale

Bramkarz: Piotr Grudzień. Obrońcy: Kamil Ziętarski, Bartosz Kałuski, Bartłomiej Zastocki, Łukasz Kubiś, Marcin Wachocki, Karol Gołuski, Patryk Grabowski, Marcin Lejkowski, Tomasz Bruchwalski. Napastnik: Mariusz Hartuna. Rezerwa: Paweł Ciechołowski, Michał Żaczek, Rafał Deik, Michał Zientarski, Marek Marchlik, Rafał Augusiewicz, Mateusz Owsiany, Rafał Wiczling.

Co, gdzie, kiedy

TRĄBKOWIE. Mecz ligi okręgowej Orzeł Trąbki Wielkie - Stolem Gniewino, 7 listopada, godz. 15, na stadionie w Trąbkach Wielkich.

SUCHY DĄB. Mecz ligi okręgowej Motława Suchy Dąb - Zapro Ujeścisko, 7 listopada, godz. 13, na stadionie w Suchym Dębnie.

KOLBUDY. Mecz ligi okręgowej GTS Kolbudy - Sporting Leżno, 6 listopada, godz. 13, na stadionie w Kolbudach.

KOWALE. Mecz juniorów rocznik '93 GKS Kowale - Handel Puck, 6 listopada, godz. 14, na boisku w Kowalach.

PSZCZÓŁKI. Mecz juniorów rocznik '90 Potok Pszczółki - Wisła Tczew, 7 listopada, godz. 11, na stadionie w Pszczółkach.

KOLBUDY. Mecz juniorów rocznik '88 GTS Kolbudy - Sporting Leżno, 7 listopada, godz. 14, na stadionie w Kolbudach.

PRUSZCZ GD. Turniej brydżowy z cyklu o mistrzostwo Pruszcza, 5 listopada, godz. 18, Miejski Dom Kultury.

(war)

Pruszcz Gdański. Brydż sportowy

Przy zielonym stoliku



Pruszczańscy brydżyści, do rozgrywek ligowych w tym sezonie wystawili trzy zespoły. MDK I Pruszcza występuje w III lidze. Team drugi i trzeci walczy w najniższej klasie. Rozgrywki rozpoczęto od pojedynku tych drużyn. Lepszy 19:16 okazał się MDK II.

(war)

Brydżyści MDK II Pruszcza i MDK III Pruszcza tuż przed meczem.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Brydżyści

MDK II - Andrzej Wojnowski, Sławomir Lejk, Zdzisław Jędrzejczak, Jerzy Rozenberg, Lechosław Suszka i Tadeusz Koronowski.

MDK III - Henryk Domański, Stanisław Hoszcz, Beata Matyśkiewicz, Włodzimierz Matyśkiewicz i Jarosław Kotecki.

Pruszcz Gdański. Rugby Gościnny Jantar

W VII Memoriale Dzieci i Młodzieży w Rugby im. Krzysia Sekiety wzięło udział 13 drużyn z siedmiu klubów. Rywalizowano na obiektach Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Pruszczu Gdańskim w trzech kategoriach wiekowych: minizak, zak i młodzik. Tym razem pruszczańskie okazali się gościnni i ustąpili rywalom miejsca w czołówce. Żakom przypadła ostatnia lokata po przegranych wszystkich meczach. Młodzicy byli lepsi - zajęli czwarte miejsce po efektownych zwycięstwach nad Unisławią Unisław 15:7, Arką Gdynia 19:7 i Moreną Gdańsk 32:0 oraz przegranych z Ogniwo Sopot i AZS Gdańsk. Bezkon-



Puchary wręczał Zdzisław Sekieta, ojciec zmarłego tragicznie Krzysia Sekiety.

Fot. archiwum klubu

rencyjne okazało się Ogniwo Sopot. Zwyciężyło we wszystkich kategoriach.

(war)

Pruszcz Gdański. Piłka nożna

Najlepsi w mieście



Podopieczni Dariusza Wróbla okazali się najlepsi podczas miejskich zawodów.

Fot. archiwum szkoły

Reprezentanci Szkoły Podstawowej nr 2 w Pruszczu Gdańskim, podopieczni Dariusza Wróbla, rozgromili rywali podczas piłkarskich Mistrzostw Pruszcza. Pokonali SP nr 3 7:0, a SP nr 4 4:1. Zdobyli 11 bramek tracąc tylko jedną. Najlepszym

strzelcem okazał się Mateusz Kozłowski, a bramkarzem - Andrzej Łopaczewski ze Szkoły Podstawowej nr 4.

Teraz młodzi piłkarze z Pruszcza będą mieli okazję zmierzyć się z kolejnymi rywalami podczas mistrzostw powiatu gdańskiego.

(war)

Reprezentacja SP nr 2

Wojciech Wyřębak, Mariusz Jankowski, Marcel Szymko, Bartek Ledwig, Dawid Makuch, Rafał Milewski, Marcin Adamski, Michał Majsak, Daniel Borkowski, Mateusz Kozłowski, Krystian Łatuszew, Rafał Brodzki, Tomasz Borys i Sylwester Fojuth.

KOSZYKÓWKA

Amatorska liga

PRUSZCZ GDAŃSKI. Rusza amatorska liga koszykówki zorganizowana przez Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji. Zgłosiło się pięć drużyn z Pruszcza, Łęgowa i Rusocina. Rozgrywki rozpoczną się 7 listopada o godz. 10 w hali sportowej przy ul. Niemcewicza 1. Organizatorzy mogą przyjąć do ligi jeszcze jedną drużynę. Wpisowe wynosi 50 zł od zespołu za każdy rozegrany mecz.

(war)

NASZ PLEBISCYT

■ Wybieramy
najlepszego sportowca

Zmagania sportowców budzą wiele pozytywnych emocji. Mamy nadzieję, że tym razem będzie podobnie za sprawą kolejnej edycji konkursu na Najpopularniejszego Sportowca Powiatu. Zapraszamy do wspólnej zabawy. Głosować można do 29 listopada 2004 roku. Przez trzy kolejne piątki wydrukujemy kupony do głosowania - ostatni 26 listopada. Tylko dzięki oryginalnym kuponom (głosy oddane na ksero nie będą liczone) wybierzemy tego, kto zdaniem Czytelników zasługuje na miano najpopularniejszego sportowca w powiecie. 3 grudnia ogłosimy listę dziesięciu laureatów. Wśród głosujących Czytelników rozlosujemy zestawy pamiątkowe, m.in. najnowszą książkę Dariusza Michalczyńskiego, wielkiego mistrza boksu.

W błędzie jest jednak ten, kto myśli, że to koniec zabawy. Zwycięzca naszego plebiscytu automatycznie przechodzi do drugiego etapu. Otrzyma nominację do tytułu Najpopularniejszego Sportowca Regionu, który zostanie wyłoniony w grudniu spośród 18 sportowców - najpopularniejszych w 18 pomorskich powiatach. To nowość. W tym roku wybierzemy także Dziesięciu Najlepszych Sportowców Województwa Pomorskiego 2004. Ale o tym będziemy jeszcze naszych Czytelników informować.

Kupony na Najpopularniejszego Sportowca Powiatu należy przesyłać lub przynosić do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” przy ul. Chopina 2 w Pruszcze Gdańskim.

(red.)



W ostatniej edycji naszego plebiscytu na najpopularniejszego sportowca powiatu gdańskiego zwyciężyła Karolina Leszczyńska (na zdjęciu), tenisistka stołowa. Najwięcej głosów internautów uzyskał szachista Krzysztof Jurkiewicz.

Fot. Wawrzyniec Rozenberg

Plebiscyt na
Najpopularniejszego
Sportowca
Powiatu 2004

kupon plebiscytowy



Imię i nazwisko sportowca

klub

dyscyplina

powiat

imię i nazwisko głosującego

adres i telefon

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane.

podpis

Dziennik
Bałtycki

Piszemy o Tobie

Krzywe Koło. Z uśmiechem przez życie

Szlachcic w kołchozie

Witalis Biernacki z Krzywego Koła obchodzi 90 urodziny. Bliscy zgodnie mówią, że jubilat cechuje niezwykły optymizm.

- Jeszcze wiosną mąż czuł się świetnie - opowiada żona, Wanda Biernacka. - Pomagał zięciowi w gospodarstwie. Potem doznał udaru mózgu, a w efekcie paraliżu. Nie poddaje się jednak, a rehabilitacja przynosi efekty. Znow spaceruje po podwórku - z pielęgniarką i córką.

Pan Witalis pochodzi

z herbowej szlachty

Polesia. Rzadko spotykane imię nadano mu po jednym z przodków.

- Z dawnych czasów zostały jedynie wspomnienia - uśmiecha się jubilat. - Mimo herbu byliśmy bardzo biedni. Mając 10 lat już zarabiałem na chleb. Potem przeplatało się szczęście i nieszczęście. Jak to w życiu. Podczas kampanii wrześniowej walczyłem jako kawalerzysta nad Bzurą. Zostałem ranny w nogę. Trafiłem do niemieckiej niewoli. Po trzech latach zwolniono mnie do domu. Z Wandą znaleźliśmy się od wczesnego dzieciństwa. Gdy mnie zobaczyła schorowaną... zgodziła się zostać moją żoną. Po dwóch latach znow trafiłem do wojska. Tym razem do II Armii Ludowego Wojska Polskiego. Znow poszedłem na front. Da mnie



Witalis Biernacki z żoną Wandą.

wojna skończyła się po wyzwoleniu Pragi, Wrocławia i Drezna.

Nie chciałem wracać

do Siedlec.

Rodzina przyjechała na Żuławy.

- Mieliśmy osiem hektarów i konia - opowiada pan Witalis. - Praca ponad siły, ale radość i nadzieja ogromna.

Mieszkaliśmy w pięć rodzin w domu podcienio-

wym. To nie były dobre warunki do prowadzenia gospodarstwa. Kilku sąsiadów agitowało za kołchozem. Pamiętam wszystkich. Żaden już nie żyje. Zmuszono mnie do przekazania ziemi spółdzielni w 1953 r. Trzy lata byłem brygadzystą i magazynierem. Po dojściu do władzy Władysława Gomułki rozparcelowano grunty. Znow byliśmy na swoim. Zaczęli-

śmy budować dom. Teraz przekazałem gospodarstwo córce i zięciowi. Marzę, żeby się zdrowie poprawiło i cieszę wnukami i prawnukami.

- Mieszkam w Pruszcze Gdańskim, ale często przyjeżdżam do Krzywego Koła porozmawiać z dziadkiem - wtrąca Agata Moskwa. - Jest mądry, a najbardziej ceni uczciwość.

Wawrzyniec Rozenberg

NAJLEPSZE ŻYCZENIA

■ Kosz kwiatów pachnących, moc życzeń gorących, dużo zdrowia i szczęścia. W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta. Niech Ci życie słodko płynie, o każdej porze i godzinie. Niech miłość i spokój w sercu Twym gości, i niech Cię dobry Bóg obdarzy wszystkim o czym marzysz. Z okazji 10 urodzin, Oli Wiklandt z Rekcinia życzenia ślą: rodzice, babcia Stasia i dziadek Beno.



■ Dzień Twych urodzin, który jest raz w roku, niech będzie szczęśliwy i pełen uroku. Niech promienie słońca i ptaków śpiew budzą Cię codziennie, niech Ci w życiu dobrze będzie. Dużo szczęścia, zdrowia i radości, nigdy smutku ani



złości. Przyjmij od nas Te życzenia, by spełniły się Twoje marzenia. Z okazji 18 urodzin, Ani Pellowskiej z Piekła Górnego życzenia składają: rodzice, siostra Teresa i siostra Bożena z Mateuszem.

■ Dziś są Wasze Złote Gody, jubila-ci mili, więc życzymy Wam



zdrowia i zgody w każdej dalszej życia chwili. Annie i Alojzemu Wentom, w dniu złotego jubileuszu, najserdeczniejsze życzenia składa brat z żoną.

■ Dzień wesoły, dzień jedyny, bo dziś Twoje Dawidku urodziny. Niech w serduszkach Twoich gości dużo szczęścia i radości. Niech Twa buzia wciąż się śmieje, a łask bożych strumień leje.



Z okazji 10 urodzin, kochanemu Dawidkowi Dardzińskiemu z Długiego Pola wszystkiego co najlepsze życzą: kochająca mama, babcia Teresa, dziadek Henio oraz rodzice chrzestni z dziećmi.

■ W dniu Twojego święta jest ktoś, kto o Tobie pamięta.



Z okazji 90 urodzin, Zofii Adamczyk z Cedrow Wielkich życzenia zdrowia, wielu łask Bożych oraz wszelkiej pomyślności na dalsze lata życia składają: córki z mężami, wnuczki i wnuki oraz prawnuki.

■ Jesteś na dobre i złe, w każdej sprawie umiesz znaleźć się, więc najlepsze załączamy życzenia w dniu Twego imienia. Żona z dziećmi, teść i teściowa, Ariel



z Anią i Irkiem oraz Krystyną z rodziną.

■ Ten dzień jedyny, bo są Twoje urodziny, więc składamy Ci życzenia. Żyj, nie licząc wcale lat, wciąż z rozkoszą patrz na świat, radość ducha, siłę nóg, niech jak dotąd daje Bóg. Zawsze zdrowy, z lekarstw kpij i spokojnie sobie żyj. Z okazji urodzin, Olkowi Hoffmannowi szczere życzenia śle rodzina Schmidtów.

■ Długo czekałyśmy przed Tobą serca otworzyć i najserdeczniejsze życzenia złożyć. Żyj nam Krzysiu w zdrowiu i radości, zaznaj dużo szczęścia, słodczy gości, samych przyjemnych wrażeń, miłych zdarzeń i spełnienia wszystkich najskrytszych marzeń. Życzenia przesyłają koleżanki.



Cieplewo. Najpiękniejsza wieś

Myśl o ogrodzie



Lucyna Papiernik, Małgorzata i Mariola Klassen oraz Bogusław Rombel wiedzą jak sprząć, by zagroda stała się piękna.

Fot. Agnieszka Mańka

Bez pasji i zamiłowania do pracy w ogrodzie nie da się osiągnąć sukcesu - przekonuje Bogusław Rombel z Cieplewa, zwycięzca konkursu gminy Pruszcz Gdański na najładniejszą zagrodę. - Najważniejsze by rano budzić się z myślą: co dziś mogę zrobić nowego. Liczy się inwencja. Sukces osiągnięty własną pracą daje niezwykłą satysfakcję.

Jurorzy byli oczarowani zagrodą państwa Rombel. Gospodarze projektowali ją 10 lat i... nadal nie skończyli.

- Razem z żoną wciąż „dłubiemy” w obejściu - mówi pan Bogusław. - Widać mamy rękę do kwiatów i krzewów, bo, odpukać, szkodniki ich nie atakują.

Drugie miejsce w kategorii „najładniejsza zagroda nierolnicza” zajął Marek Aszyk. Trzecie Mariola i Małgorzata Klassen z Żuławki.

- Żeby wokół domu było pięknie, trzeba poświęcić dużo czasu. To nie jest zajęcie dla kogoś, kto nie lubi pracować. My lubimy - deklarują zwycięzcy.

Drugi raz szczęście uśmiechnęło się do Lucyny

i Józefa Papierników z Roszkowa. Gmina przyznała im pierwsze miejsce w kategorii najładniejsza zagroda rolnicza. Miesiąc temu pani Lucyna odbierała nagrodę za drugie miejsce w konkursie organizowanym przez powiat.

- To efekt wieloletniej, ciężkiej pracy - mówi.

Za najpiękniejszą wieś uznano Cieplewo.

Konkurs „Piękna wieś” w gminie Pruszcz Gdański zorganizowano drugi raz. Laureaci dostali nagrody finansowe. Najwyższa wyniosła tysiąc zł.

Agnieszka Mańka

Łęgowo, Straszyn. Dajemy kasę za dobrą prasę

W przerwie... gimnastyka

Rok temu nagrodę otrzymała moja mama. Ucieszyła się, bo to była jej pierwsza wygrana w życiu. Dziś szczęście uśmiechnęło się do mnie. Pierwszy raz od czterech lat - powiedział Witold Podkowicz (na zdjęciu z prawej), odbierając 50 zł w naszym konkursie dla kioskarzy. Pana Witolda mieszkającego Łęgowa mogą codziennie spotkać w kiosku przy ul. Spacerowej.

Na brak zajęć nasz laureat nie narzeka.

- Nawet nie zauważam kiedy kończy się zmiana. Ciągłe coś się dzieje. Rano trzeba rozłożyć gazety. Zanim zdążę przejrzeć bieżące wydanie, przychodzą pierwsi klienci. Jeśli wiem o czym „Dziennik” pisze, łatwiej przekonać ich do kupna. Często ludzie podchodzą do okienka tylko po to, by porozmawiać. Czasami znajduję jednak czas nawet na... gimnastykę, lub króciutki spacer.

50 złotych wręczyliśmy także Barbarze Jendernalik (na zdjęciu z lewej), która twierdzi, że bardzo lubi swoją pracę.

- Daje mi to satysfakcję i dużo radości - zapewnia pani Barbara. - Uwielbiam pracę w handlu, bo mogę przebywać wśród ludzi. O tym co się dzieje w okolicy wiem chyba więcej niż sołtys.

W sklepiu na rogu ulic Starogardzkiej i Pocztowej w Straszynie, gdzie pracuje pani Barbara, egzemplarze „Dziennika Bałtyckiego” wiszą... na sznurku.

- To zabieg reklamowy. Odnosił efekt. Wszyscy klienci zwracają uwagę na niecodzienną ekspozycję. Pomyśl podsunęła mi przyjaciółka. Razem wieszaliśmy to nietypowe „pranie”.

Tekst i zdjęcia
Arkadiusz Gancarz



Norauto Twoje Auto Centrum

Oferta ważna do 24.11.2004

 6⁹⁹ Preparat zapobiegający roszczeniu szyb Ref: 704729	 7⁹⁹ Gąbka z irchy 1 sztuka Ref: 704792	 9⁹⁹ Dywanik gumowy 1 sztuka Ref: 624652
 9⁹⁹ Przewody rozruchowe Ref: 669169	 49⁹⁹ Zarówki H4 Philips Visionplus 2 sztuki Ref: 661031	 od 19⁹⁹ Wycieraczki Norauto Ref: 649792

Akumulatory

 od 69⁹⁹ Ref: 668927		
--	--	--

Opony na zimę jeszcze TANIEJ

 94 145/70/13 T FRIGO DIRECTIONAL	 119 155/80/13 T KORMORAN SNOWPRO	 145 165/70/13 T BARUM POLARIS 2
 169 175/70/13 T KRISTALL MONTERO	 199 175/65/14 T WINTER CARVING	 209 185/60/14 T KRISTALL MONTERO
 219 195/65/15 T POLARIS	 319 185/65/14 T NOWY ALPIN	 409 205/55/16 H POLARIS

Ekspresowy montaż
Pompowanie azotem
Kontrola geometrii

Przechowywanie opon 19⁷⁵ za sztukę

GWARANCJA
najniższych cen

montaż GRATIS

Norauto BON 350 zł
przy zakupie kompletu opon na zimę

Bon rabatowy o łącznej wartości 350 zł uprawnia do zniżki na wybrane produkty i usługi. Bon jest ważny do 28.02.2005. Szczegóły promocji w Centrach Norauto.

4 opony + 4 felgi
od 599

135/80R12
Fiat 126p
Debica Frigo S30

cetelem

PROSTY KREDYT
BEZ ODSETEK - BEZ PIERWSZEJ WPLATY
Szczegóły w sklepie

Gdańsk-Kiełpiniek
(przy C.H. Auchan)
ul. Szczęśliwa 9

www.norauto.pl
Wszystko o naszej ofercie

WSTĄP DO KLUBU NORAUTO
CIESZ SIĘ JESZCZE NIŻSZYMI CENAMI

tel. (58) 769 47 00, pn.-sob. 9.00-20.30, nd. 10.00-18.00

Pruszcz Gdański. Na kłopoty „Echo” Śliskie chodniki

Na wielu chodnikach w naszym mieście zalegają grube warstwy liści - skarżyła się pani Anna z Pruszcza Gdańskiego (nazwisko do wiadomości red.). - Po deszczu zmieniają się w śliską breję, na której nie trudno o skręcenie, czy złamanie nogi. Tak jest na przykład przy ul. Obrońców Westerplatte i Powstańców Warszawy. Codziennie zamiatane jest wejście do budynku Agencji Nieruchomości Rolnych, jednak pracownicy zostawiają stertę liści na chodniku...

- Czekamy na sygnały od mieszkańców - mówi Leszek Banaś, komendant Straży Miejskiej w Pruszcze Gd. - Patrole odwiedzają wszystkie wskazane miejsca. Obiecuję, że będziemy upominać administratorów i właścicieli budynków, i mobilizować ich, by dbali o porządek na chodnikach. Myślę, że to wystarczy. Za niedopełnienie obowiązku grożą bowiem mandaty w wysokości 200 złotych.



Po naszej wtorkowej interwencji, liście sprzed ANR przy ul. Powstańców Warszawy zniknęły. Tak jeszcze w środę wyglądał chodnik kilka metrów dalej, przed wojskowym hotelowcem.

Fot. Arkadiusz Gancarz

kach. Myślę, że to wystarczy. Za niedopełnienie obowiązku grożą bowiem mandaty w wysokości 200 złotych.

Na sygnały od mieszkańców Pruszcza, Straż Miejska czeka pod nr tel. 683 29 53. (as)

R E K L A M A

USA LOTERIA WIZOWA
ZAMÓW BEZPŁATNĄ BROSZURĘ
Tel. (22) 612-04-42
E-mail: info@fokus.waw.pl
FOKUS BIURO EMIGRACYJNE

KOTŁY C.O. EKOLOGICZNE EKONOMICZNE
Kotły spalające miat, drewno, trociny, brykiety, pellets, węgiel, węgiel groszek
Skład Art. Metalowych, Budowlanych i Narzędzi
Kościerzyna, ul. 8 Marca 3-4, tel. 680-19-37

PRACA

ZATRUDNIĘ

CHAŁUPNIKÓW- montaż

długopisów, dostawa-

odbiór- umowa,

0-601-089-262 po 16:00

MONTERÓW okrętowych, spawaczy, stolarzy, lakierników z doświadczeniem zawodowym, mile widziana znajomość języka angielskiego oraz księgową ze znajomością języka angielskiego, prawo podatkowe, doświadczenie zatrudni firma Amber Boats Sp. z o.o. w Tczewie, (0-58) 531-27-73

POMOCNIKÓW hydraulika

z Pruszcza lub okolic,

0501-644-502

ROZNOŚCIELI prasy zamieszkałych na Rotmance. Oferujemy stałą, codzienną pracę zajmującą 2 godziny dziennie (między 4.00 a 7.00 rano). Zgłoszenia telefoniczne 5-10.11.2004 godz. 12.00-14.00 tel. 300-36-17

ROZNOŚCIELI prasy zamieszkałych w łęgowie i Ciepłowie. Oferujemy stałą, codzienną pracę zajmującą 2 godziny dziennie (4.00- 7.00 rano). Zgłoszenia telefonicznie 05- 10.11 br. w godz. 12.00- 14.00. Telefon 300-36-17

SZWACZKI- Pruszcz Gdański, tel. 682-36-51 od 7.00 do 15.00

SPÓŁKA handlowa z siedzibą w Cedrach Małych zatrudni: magazyniera i dystrybutora części zamiennych z wykształceniem rolniczym i praktyką. Oferty z CV: Roltop Sp. z o.o. Cedry Małe 100, 83-020 Cedry Wielkie

ZAINTERESOWANI- platformami wiertniczymi, 0-602-618-747

INNE

PRACOWAŁEŚ: Niemcy, Holandia, Austria- odbierz podatek, (0-58) 301-82-63

SZUKAM PRACY

ANALITYK

medyczny licencjonowany, podejmie pracę, 0-606-295-449

ELEKTRONIK, radiokomunikacja, angielski, Linux, komputery, prawo jazdy kat B, SEP, 0502-96-49-44

MALARZ rencista, 34 lat stażu, solidny, szuka stałej pracy, (0-58) 532-65-52

MALARZ rencista, solidny, 34 lata stażu, bez nałogów szuka stałej pracy, (0-58) 532-65-52

RENCISTA, grupa inwalidzka 3, 24 lata, do pilnowania obiektów, 0-509-374-501

ROBOTY budowlane od A do Z, własne narzędzia, samochód, 0-503-042-205

LICENCJONOWANY analityk medyczny podejmie pracę, 0-606-295-449

RENCISTA, mistrz malarski, 20 lat stażu, abstynent, solidny, dokładny, 0-505-712-829, Tczew

AUTO MOTO

SPRZEDAM

AUDI 80 B4 TD, 1992, AA, CZ, SD, opony zimowe, tanio, (0-58) 532-46-31, 0-608-039-827

BMW 318i E-30, 1,8 benz., 90 r., 8500., wygląd sportowy, obniżony, SP, AF 14", skóra jasna, 0-508-084-465

CIĄGNIK C-360 i C-330, 0603-492-168

FORD Fiesta, 1.1 benzyna, 1996, 6.700 zł, czerwony, 1xPP, R, sprowadzony z Niemiec, (0-58) 678-01-83, 0-604-944-341

FORD Probe, Gt 2.2 turbo, 1992r., 140.000 km, 4.900 zł, ABS, el. szyby i lusterka, wsp. kierownicy, automatyczny zamek, stan idealny, 0-603-396-291

MERCEDES „beczka”, 2,3 benzyna/gaz, 80 r., 2500., remont silnika, przegląd- VI 2005 r., 0-508-180-183

MITSUBISHI Carisma sedan, 1997r., 18.000 zł, 2 poduszki, el. szyberdach, el. szyby, ABS, wsp. kierownicy, (0-52) 397-53-02, 0-607-087-913

OPEL Astra kombi, diesel, 1993, garażowana 0 5 0 7 / 4 1 0 - 2 1 1 059/842-61-01

OPEL Calibra, 1991, elektryczne lusterka, szyberdach, ABS, alufelgi, czarny, 6.900., 0698-111-137

OPEL Kadett Cabrio, 1989r., 2000 zł, 0-603-396-291

SKODA Felicia kombi, 1.9 D, 1999, 100.000 km, 16.900 zł, biały, GLX, bogate wyposażenie, bez wypadkowy, (0-58) 678-01-83, 0-604-944-341

VW Golf II, 1.3i, 1990r., 4000 zł, 5-bieg, kola zimowe, 0-603-396-291

VW Golf II, 1.6, benzyna, 1986, 5-biegowy, 3.800., garażowany, Pruszcz Gdański, 0602-874-565

VW Polo, 1043 benz./gaz, 1991 rok, cena 7.000 zł do uzgodnienia, 0-508-574-737

VW Transporter t-4, 2.5 i automat, 1992r., 8000 zł, do skompletowania, 0-603-396-291

VW Transporter t-4, 2.5 tdi, 2000r., 38.000+VAT, klima, wsp. kierownicy, airbag, bez wypadkowy, 0-603-396-291

WAGON kolejowy, nowy dach, ocieplony, stan bdb, tanio, 0-603-560-654

KUPIĘ

Al Gotówka. Osobowe, dostawcze 554-44-00, 0604-215-315

INNE

AUTOGAZ Ceny Producenta Instal Gaz, (0-58) 781-67-65

NIERUCHOMOŚCI

SPRZEDAM

ATRAKCYJNE działki od 1000 do 2500 m kw., 10 zł/m kw., Bory Tucholskie, (0-52) 336-10-10 wieczorem, 0-504-872-710

BORZECZOWO sprzedam mieszkanie w bloku 48 m kw, 2-pokojowe, parter, (0-58) 561-67-23 po 16:00, 0-503-492-625

DOM 100 m kw., ekologiczny, typ skandynawski, wszystkie media, okolice Kalisk, 0-607-107-421

DZIAŁKI budowlane, Jagatowo- 6 km od Pruszcza Gd.- dogodny dojazd, cisza, las, różne wielkości, 25-/m kw., (0-58) 683-09-28

DZIAŁKI usługowo-budowlane przy szosie, media obok, 12 km pd Pruszcza Gd., dokumentacja, Suchy Dąb, (0-58) 682-86-45

GARCZ k. Kartuz, 700 m kw., 28 000 zł, działka budowlana, uzbrojona - prąd, woda, kanalizacja, zrobione fundamenty, (0-58) 322-95-09

GDAŃSK, 49 m kw., 1/4 domu typu kanadyjskiego, w pobliżu Starówki, parking, ogródek, rok budowy 2000, (0-58) 322-98-68

GDAŃSK Przymorze, dobra lokalizacja, 30 m, O/I/V, wysoki parter, pokój 19 m, ciemna kuchnia, 74 000 zł, (0-58) 553-83-26, 0-697-179-516

GDAŃSK Żabianka, 3 pokoje, 48 m kw., 130 000., pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GDAŃSK Żabianka, 48 m kw., 130 000., pokój z aneksem kuchennym, kafelki, okna PCV- nowe, blisko morza, (0-58) 556-23-05

GOŚCICINO k. Wejherowa, dom z poddaszem, podpiwniczeniem- 245,8 m, działka- 648 m, surowy-zamknięty, blachodachówka, ładna lokalizacja-spokojnie, 185.000,00 zł, www.waldekd.com.prv.pl, 0-501-334-707

JAGATOWO, 6 km od Pruszcza Gd., dogodny dojazd, cisza, las, różne wielkości, 25-/m kw., (0-58) 683-09-28

JASZCZCZ Bory, środek wsi letniskowej 0,85 ha, 10-/m kw., 0-604-648-323

KAMIEROWSKIE Piecie, mieszkanie 83,8 m kw., 4 pokoje, parter, działka, garaż, 60 000., (0-58) 588-06-23, 0-694-802-043

KARTUZY atrakcyjnie położone, cicha okolica, blisko centrum, stare budownictwo, ciepłe, co., własność hipoteczna, duża piwnica, 60 m kw., cena 83 tys. zł, sprzedam ewentualnie wynajmę, 0601-896-800

LUBICHOWO, działka 980 m kw, 16.000 zł, sprzedam, (0-58) 532-19-63

MĄTOWY WIELKIE, dom z siedliskiem - 0,60 ha sprzedam, (0-58) 535-29-84

PRUSZCZ GDAŃSKI, okolice Centrum, nowy, do zamieszkania, w zabudowie szeregowej, ok. 230 m kw., pilnie sprzedam, 0-600-062-799

RADUNICA, dom 150 m, działka 2.200 m, 15-letni z wygodami, 0608-440-104

RUKOSIN 7 km od Tczewa, 28 km od Gdańska, dom w stanie surowym, zamknięty, działka 120 lub 3,5 ha, staw 0,5 ha. Płatność możliwa w ratach, (0-58) 536-75-07, 0-505-675-034

STAROGARD Gd. dom piętrowy, 110 m kw powierzchnia mieszkalnej, dwa garaże. Sprzedam lub zamienię, 0-502-468-680

STRASZYN, działki budowlane, uzbrojone- 11 km od centrum Gdańska, 0501-536-223

TCZEW Armii Krajowej, mieszkanie, 1 piętro, 37 m kw sprzedam, (0-58) 532-77-63

TCZEW, dom jednorodzinny z ogrodem, działka 1000 m kw, dom 230 m kw, sprzedam, (0-58) 536-77-95, 0-608-204-594

TCZEW, dom mieszkalno-usługowy, 0-604-353-879

TCZEW okolice, dom, budynek, działka, dobry punkt, sobota godz. 19.00, (0-58) 533-10-94

DUŻA FIRMA TRANSPORTOWA zatrudni **KIEROWCÓW KAT C+E** KRAJ LUB ZAGRANICĄ
Oferty prosimy kierować pod adres: Biuro Reklam i Ogłoszeń LABOX-PRESS 81-368 Gdynia, ul. Świętojańska 5 z dopiskiem: oferta nr 55

Progres doradztwo personalne
Pilnie poszukujemy personelu do zakładu produkcyjnego na terenie Pruszcza Gdańskiego.
Wymagania: mężczyźni uczący się zaoferować, wieczorowo lub dziennie, w wieku 18-26 lat, uczelni i odpowiedzialni. Praca na dłuższy okres. Mile widziane osoby niepalące. Tel. 692-04-13
ul. Chopina 2, pok. 32 83-000 Pruszcz Gd.

ULKOWY, działki
budowlane, ładnie
położone, 682-91-57

ULKOWY, sprzedam działki
budowlane, ładnie
położone, 682-91-57

ULKOWY, działki
budowlane, atrakcyjne
położenie, przy lesie,
wszystkie media obok,
(0-58) 683-92-01

WIECKOWY gospodarstwo
7,5 ha, dom, zabudowania
gospodarcze,
(0-58) 588-22-10

ŻABIANKA, 3 pokoje, 48 m
kw., 130 000,-, pokój z
aneksem kuchennym,
kafelki, okna PCV- nowe,
blisko morza,
(0-58) 556-23-05

ŻABIANKA, 48 m kw., 130
000,-, pokój z aneksem
kuchennym, kafelki, okna
PCV- nowe, blisko morza,
(0-58) 556-23-05

SPÓŁDZIELNIA
Mieszkaniowa „Dom
Nad Słupią” realizuje
budowę mieszkań w
Słupsku, cena od 1655-
1840 zł/m kw,
zakończenie września
2005 r.,
(0-59) 843-01-54

KUPIĘ

DZIAŁKA budowlana do
1500 m kw., na wsi, okolice
Przywidza, 0-601-917-113

KUPIĘ okazjnie dom w
okolicach Pruszcza
Gdańskiego lub Pszczółek,
wolnostojący w stanie
surowym lub do remontu,
cena 50.000 zł,
0-502-853-030

INNE

DZIAŁKA rolna do 1,5 ha
na wsi, okolice Przywidza,
kupię, 0-601-917-113

KACZKI 4, odnajmę pokój z
kuchnią, 683-74-25,
0501-827-175

KUPIĘ GRUNTY
ROLNE,
0-508-353-883

PRUSZCZ Gdański,
odnajmę górę domu, 900,-
(w tym opłaty), 683-21-71

STRASZYN, Objazdowa,
M3 z ogrodem zimowym,
70.4 m, 3-pokojowe,
kuchnia umeblowana,
łazienka wykafełkowana, w
pokojach panele, w
korytarzu, kuchni płytki.
Może być biuro. 1000,-
miesięcznie + woda, prąd,
ogrzewanie, 682-89-69,
692-06-25

STRASZYN, ul.
Objazdowa, kawalerki,
27.1, i 28.4 m, kuchnia
umeblowana, łazienka
wykafełkowana, w pokojach
panele, w korytarzu, kuchni
płytki ceramiczne, 600,-
miesięcznie + woda, prąd,
ogrzewanie(w okresie
grzewczym), 682-89-69,
692-06-25

SUCHY Dąb, działka rolna,
4.5 ha, sprzedam,
(058)683-87-16

TCZEW- okolice ul.
Paderewskiego, poszukuję
garażu do wynajęcia,
(0-58) 531-09-98 po 20.00

TCZEW, lokal 10 mkw,
tanio odnajmę,
(0-58) 777-15-95,
0-607-500-961

TCZEW, odnajmę duży
pokój dla 2 osób
pracujących,
0-502-853-030

TCZEW, odnajmę Pani
pokój, (0-58) 531-20-51
wieczorem

WDA- Bory Tucholskie, las
1,8 ha z polaną 0,16 ha w
środku, 6-/m kw.,
(0-58) 582-39-18

GARAŻE blaszane-
jesienna promocja.
Transport, montaż- gratis!
Raty, (0-58) 562-70-30,
0-505-036-609

DOM

SPRZEDAM

BOAZERIE, deski
podłogowe, listwy,
0601-597-292

BRODZIK, głęboki, nowy,
szerokość 80, 100 zł,
sprzedam, 0509-143-474

KANAPE- rogówkę,
rozkładaną, 2 fotele, 2 pufy,
brąz z beżem, 1000,-,
(0-58) 672-17-82,
0-697-687-712, Wejherowo

OKNO drewniane,
172x144, nowe, tanio
sprzedam,
(0-58) 531-65-86

SIATKA ocynkowana,
powlekana, leśna, bramy,
słupki. Skrzyszewo,
058/681-88-20

SIATKI, słupki, druty-
kolczasty, (0-59) 847-13-29

SZAFĘ 3-drzwiową, 2
części z lustrem, 3 szuflady,
olcha, 2x2 m, bdb, 700,-,
(0-58) 672-17-82,
0-697-687-712, Wejherowo

SZTACHETY,
0601-59-72-92

KUPIĘ

DŁUŻYCĘ tartaczną:
brzoza, olcha, dąb, buk,
klon, czereśnia,
0-608-439-154

OLCHĘ - dłużycę tartaczną
kupię, tel. 0609-622-232

INNE

OKNA
PCV
ALU
ALUDOR
PRODUCENT ALUDOR
773 00 91, 92
Pruszcz Gd., Podmiejska 5

ANTENY! Satelitarne,
Cyfra, Polsat. Komputery.
Karty FUN. 771-39-77,
0-601-64-08-92

APARATY
cyfrowe. Kamery.
DVD. Video.
Wieże
Telewizory.
Monitory. Telefony.
Walkmany.
Radiomagnetofony
Naprawa
Mikoś. Gdańsk,
Grunwaldzka 132 (przy
Jesionowej) 341-35-31,
(0-58) 672-17-82,
Gdynia, Morska 263
(Rondo Chylońska)
623-36-32

BALKONY, okna
przesuwane, aluminiowe,
boazeria panelowa,
(058)682-30-96, 682
-45-03

CEKOL
DLA WYKONAWCÓW
IDLA INWESTORÓW
Orunia, Trakt Św. Wojciecha 57
pon.-pt. 8-18, sob. 8-13,
Wrzeszcz, Al. Gen. Hallera 16 A
pon.-pt. 7-30-17-30, sob. 8-13
GENY HURTOWE
ZAPRAWY, SZPACHLE, FARB
tel. 309 49 09
tel. 341 50 65

DOCIEPLANIE
styropianem sypkim,
0693-744-030

DREWNO, kominki,
C.O., piece,
0603-778-653

DRZWI antywłamaniowe,
tanie, Gdańsk 304-87-85

GARAŻE ocynkowane,
wiaty, hale, raty,
(058) 778-14-22,
(018) 332-10-26,
0-600-221-213

GAZOWNICZE,
682-92-13,
0693-451-432

INSTALACJE
C.O., gazownicze,
hydrauliczne,
wkłady kominowe,
682-92-13

KIEROWANIE
budowami,
nadzory, projekty
budowlane, 682-01-53,
0502-119-680

ODNAWIANIE wanien,
0600-979-826

OKNA, tanio, 304-79-14

ROLETY Krótkie terminy
realizacji. Naprawę Tanio.
Sprawdź. 661-406-164,
058/536-77-73

TAPICER, 682-11-87

TELEWIZORY.
Monitory.
Wieże CD. DVD.
Video.
Kamery. Radia
samochodowe
.Code.
Naprawa.
Anteny
indywidualne.
SAT. Montaż.
Eltronix, Gen.
Bema 30, Pruszcz
Gdański,
692-03-80,
682-33-32

TYNKI gipsowe
maszynowe, solidnie,
0-609-506-614

ZDROWIE I URODA

RÓŻNE

BADANIA
psychologiczne
kierowców,
pracujących na wysokości,
operatorów, inne. Tczew
ul. Andersena 8 c,
codziennie 9.30- 14.30,
531-00-75, 0609-752-071

GABINET
Chirurgiczny
(chirurgia urazowa i
ogólna), wizyty
domowe, Pruszcz
Gdański, ul. Ks. Wąłaga
3/1. Poniedziałek 14.30-
16.30, środa 15.00-
17.00, 683-55-62,
0606-787-784,
0604-783-623

GABINET lekarski,
badania kierowców,
badania profilaktyczne
pracowników, interna,
medycyna rodzinna,
Pruszcz Gdański, ul. Ks.
Wąłaga 3A/1,
0604-863-474, 683-55-62,
pon. 17.00-18.00

GINEKOLOG
0501/536-770
dyskretnie!

GINEKOLOG
0604/823-164
Bezzabiegowo!

GINEKOLOG
najtaniej, pełna
dyskretnie,
0-604-237-647

LIKWIDACJA alkoholizmu,
narkomanii,
(058) 663-74-74,
0609-350-500

STOMATOLOGIA
protetyka,
Dorota Czerwińska
od poniedziałku do piątku
10.00- 18.00, Pruszcz,
Kossaka 6A/20,
683-24-69, 682-28-53

ZWIERZĘTA

RÓŻNE

AMSTAFY sprzedam,
(0-58) 531-66-96,
0-603-089-017

BURTELIERKI 3-
miesięczne, białe,
rodowodowe, suczki
sprzedam, 0-661-516-484

DOG niemiecki błękitny,
rodowodowa suczka po
doskonałych rodzicach-
okazyjnie, 0-501-294-686

GOLDEN retriever,
szczeniaki rodowodowe
sprzedam,
(0-58) 681-11-69,
0-501-455-232

KROWY dojne 103 szt.,
krowy cielné 87 szt.,
jałówki 6 szt., oraz
urządzenie dojarkowe
wraz ze zbiornikiem na
4.800 l. mleka,
683-24-64

RHODESIAN ridgeback-
szczeniaki, oraz kocięta
maine coon -sprzedam,
(0-58) 572-08-33,
0-601-748-813

ROTTWEILERY
rodowodowe,
(0-55) 279-59-50,
0-694-694-630

WYŻŁY niemieckie,
gładkowłose, rasowe,
zadbane, (0-58) 536-94-85,
Miłobądz

WYŻŁY niemieckie,
zadbane, rodzice na
miejscu, rasowe,
(0-58) 536-94-85, Tczew

ROŚLINY

RÓŻNE

BOB na paszę sprzedam,
691-10-32

CHOINKI świerkowe,
plantacja, hurtowo tanio,
Brodnica, (0-56) 498-59-91,
0-606-381-127

CHOINKI z plantacji,
tanio, 0-609-616-177

PSZENICĘ sprzedam,
(0-58) 535-12-49

USŁUGI INNE

RÓŻNE

ANGIELSKI dzieci, matura,
certyfikaty, 532-75-30,
0505-503-085

BAŁTYK, Stegna,
andrzejki, święta,
sylwester, (055)247-72-37,
www.owbałtyk.pl

DETEKTYW, licencja,
fachowość, dyskrecja,
0-601-692-992

DORADCA
podatkowy
3186, Marek
Woźniczka, Pruszcz
Gdański, Obrońców
Pocztę Polskiej 3(koło
pocztę), tel/ fax.
682-17-07,
e-mail:
wozniczka.3186@nettax
.com.pl, 0-696-064-740

KOPANIE stawów, solidnie,
szybko, 0-501-408-653

KREDYTY oprocentowanie
5,85%, (0-58) 532-80-81

KREDYTY, konsolidacja,
hipoteczne,
(0-58) 530-00-11, Tczew

KREDYTY, zadłużeni,
dojazd, (0-58) 777-00-57,
0-602-197-948

KREDYTY. 520-33-99

OŚWIATA Lingwista-
szkolenia
operatorów
maszyn
do robót ziemnych,
budowlanych, drogowych:
koparkoladowarki, koparki,
ładowarki, spycharki, walce
drogowe, wózki jezdniowe,
betoniarki, zagęszczarki,
ubijaki, montaż rusztowań,
sprężarki, agregaty,
elektrownie polowe.
Dodatkowo: Kursy
spawania podstawowego,
PRS, UDT, SEP, palacz
kotłów, minimum sanitarne,
HACCP, BHP,
pedagogiczne, inne,
(0-58) 341-21-82,
0-504-256-080

POŻYCZKI pod zastaw
nieruchomości, tel,
0-608-274-542

POŻYCZKI pod zastaw
samochodów,
nieruchomości.0.888/38
1-686, 0-609-141-461

SYLWESTER, wesela,
Sopot- Jantar,
(0-58) 550-77-67

ŚREDNIE w 1 rok, cena
1650 + matura +
komputery. Gdańsk,
Gdynia, Kartuzy,
Starogard Gdański, tel.
301-23-07, Malbork,
Kwidzyn, Elbląg, tel.
273-52-74 lub
0606-45-97-02

TŁUMACZ
przysięgły języka
niemieckiego,
Bielkowo, ul. Polna 22,
tel/ fax: 682-70-24,
0501-641-064,
0505-094-699

WRÓŻBITA- jasnowidz-
parapsycholog.
(058) 663-74-74,
0609-350-500

DOBRY, tani węgiel
workowany,
(0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort
340,- (0-58) 532-42-97

W R Ó Ż K A
0 6 0 3 - 4 0 6 - 4 9 3 ,
692-01-62

NAUCZYCIEL udzieli
korepetycji z niemieckiego,
0-661-201-479

INNE

INNE

APARAT Nikon, obiektyw,
lampa błysk, nowy,
gwarancja, sprzedam,
(0-58) 531-65-86

KARMNIKI dla brojlerów,
cena 25 zł/sztuka,
sprzedam, tel.
0 5 8 / 6 8 4 - 3 8 - 1 2 ,
0601-530-553

MIESIĘCZNIK National
Geographic- 2-letnią
prenumeratę sprzedam,
cena 100 zł, 0-504-543-696

SPRZEDAM zmywarkę i
szafkę łazienkową,
(0-58) 562-88-85

TUNEL ogrodniczy, cena
2000 zł, sprzedam, tel.
0 5 8 / 6 8 4 - 3 8 - 1 2 ,
0601-530-553

WÓZEK dziecięcy dla
bliźniąt, stan bardzo dobry
sprzedam,
(0-58) 671-88-60

ZBIORNIKI, dystrybutory,
0-691-307-248

ZBIORNIKI, dystrybutory,
0-691-307-248

DOBRY, tani węgiel
workowany,
(0-58) 532-42-97

OKAZJA. Węgiel niesort
340,- (0-58) 532-42-97

kupon dla osób fizycznych

na jedną emisję bezpłatnego ogłoszenia drobnego do

treść ogłoszenia do 10 słów

(wypełnij drukowanymi literami)

Nazwa rubryki:

Wypełniony kupon:

• zostaw w Biurze Ogłoszeń

Pruszcz, ul. Chopina 2, Starogard Gd., ul. Gimnazjalna 1 (róg Hallera),
Tczew, ul. Obrońców Westerplatte 28

• prześlij pocztą pod adresem:

„Dziennik Bałtycki”, 80-894 Gdańsk, Targ Drzewny 9/11, „Gratka”

Dziennik
Bałtycki

Tygodnika lokalnego
Pakiet nr 3

do wiadomości wydawcy:

imię i nazwisko

adres

podpis

Biuro Ogłoszeń zastrzega sobie prawo
do zredagowania, skłasyfikowania ogłoszenia
lub jego niezamieszczenia

251363A

Dom + nieruchomości
+ wnętrza

zamów
reklamę
w **środe**

w
Dzienniku
(058) 30 03 200

KONKURS

■ Z „Dziennikiem” na fitness

Zapraszamy do udziału w konkursie, w którym wygrać można nagrody ufundowane przez Fitness Club Bingo, mieszczący się przy ul. Lotniczej 22 w Pruszcze, i naszą redakcję. Wystarczy prawidłowo odpowiedzieć na trzy pytania i przysłać do nas konkursowe kupony, by wziąć udział w losowaniu kuponu na wybrane usługi (bez masażu) w klubie Bingo lub gadzety z logo „Dziennika Bałtyckiego”. Rozstrzygnięcie konkursu nastąpi 19 listopada.

Dziennik
BałtyckiEcho
Pruszcza

Kupon konkursowy

1. Z jakim krajem kojarzy się sauna?

2. Jak nazywają się pozycje w jodze?

3. Przy jakiej ulicy mieści się Fitness Club Bingo?

Wypełnione kupony należy dostarczyć do redakcji „Dziennika Bałtyckiego” do 15 listopada. Nasz adres: 83-000 Pruszcz Gdański, ul. Chopina 2.

Imię i nazwisko:

Adres:

Wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez organizatora konkursu na cele z nim związane

Czytelny podpis

R E K L A M A

PROMOCJA

SIATKA OGRODZENIOWA
POWLEKANA PCV- 5,90 zł/m²
z VAT-em

PRODUCENT ZPU LIMEX
PRZYWIDZ,
tel./fax (058) 682-51-38

241997A

Auto +moto
+gratkazamów reklamę
w **środe**
w **Dzienniku**

STUDIO RELAX

Kolnik 29a

ZAPRASZA OD PONIEDZIAŁKU DO PIĄTKU w godz. 16-22
(58) 68-394-68 504-237-701

- BODY STEP
- BODY SHAPE
- HI-LO AEROBIC
- TEA BO
- SAMOOBRONA DLA KOBIET
- KARATE PODZIAŁ NA GRUPY WIEKOWE
- 7-10 lat, 11-14 lat
- 15-100 lat

ZAJĘCIA PROWADZI DOŚWIADCZONA KADRA INSTRUKTORSKA
ORAZ MISTRZ ŚWIATA I EUROPY W KARATE
SHOTOKAN FSKA - ARKADIUSZ STUBBA

- DO DYSPOZYCJI ĆWICZĄCYCH
- PARKING-STRZEŻONY
- PLAC ZABAWY DLA DZIECI

(Zapewniona fachowa opieka)

PROMOCJA!

Blachodachówka

Już za 19,99

PLN za m² + VAT

Wkrety 50%

taniej

Transport gratis

Promocja dotyczy dachów powyżej 150 m²

w ofercie: dachówki, gonty, okna dachowe i PCV, izolacje, rynny, blachy trapezowe, drewno.

BORGGA

Gdynia	781 66 77	ul. Rdestowa 41
Gdańsk	301 67 12	ul. Mostowa 14
Elbląg	236 15 41	ul. Warszawska 66
Kartuzy	685 32 99	ul. Gdańska 28
Kościerzyna	686 72 44	ul. Wojska Polskiego 8
Malbork	647 16 85	al. Wojska Polskiego 91
Rumia	771 23 97	ul. Grunwaldzka 93
Starogard Gd.	563 90 95	os. Konst. 3 Maja 5a
Wicko k. Łeby	861 10 84	Wicko 14
Władysławowo	674 42 39	ul. Necla 30

220793B

Kalejdoskop

Pruszcz Gdański. Domowe Przedszkole

Kółko graniaste

Gromadka uśmiechniętych dzieci okupuje salę widowiskową Miejskiego Domu Kultury w Pruszcze Gdańskim. Laura układa klocki, Julka skacze na piłce, Michał i Przemek ścigają się samochodami, Dominika chowa przed mamą w namiocie. Na pytanie czy lubią tu przychodzić, z zadowoleniem kiwają głowami. Po zabawie indywidualnej pora na gry grupowe. Maluchy chwytają się za ręce, wciągają do koleczka rodziców i bawią w „kółko graniaste”. W środy w godz. 11-13 i czwartki od 16.00 do 18.00 milusińscy, w towarzystwie mam, babć i dziadków spędzają czas w Domowym Przedszkolu.

- To miłe kiedy rodzice uczestniczą w zajęciach razem z pociechami. Maluchy mają radość i zabawę, a mamy się uczą - mówi Alina Czechowicz, dyrektor MDK. - Niektóre dzieci, w Domowym Przedszkolu pierwszy raz bawiły się plasteliną.

Mamy i babcie z dumą podglądają jak malcy kleją, wycinają i rysują. Jesiennym hitem jest robienie ludzików z kasztanów. Furorę zrobili też ciasteczka-wycinanki.

Domowe Przedszkole działa drugi rok. Dziećmi opiekuje się Małgorzata Kiciak.

- Najmłodszy, bawiąc się, rozwijają wyobraźnię i zdolności manualne - mówi przedszkolanka.



Michał Deneka i Przemek Malanowski z zapałem tworzą jesienny obrazek.

Fot. Agnieszka Mańka

Plastykę prowadzi Wanda Żabińska. W listopadzie wprowadzono też umuzykalnienie i rytmikę pod okiem muzyka Marcina Naj-

mowskiego. Zajęcia są bezpłatne. Organizatorzy proszą jedynie, by nie przyprawiać przebieganych maluchów i pamiętać o kap-

ciach na zmianę. Zabawki, kredki, plastelinę i bloki rysunkowe dzieci dostają na miejscu.

Agnieszka Mańka

R E K L A M A

DAEWOO AUTO-CENTRUM TCZEW

Tczew, ul. 30 Stycznia 45
tel. 058/531-14-71

ANDORIA

Polska

Salon samochodowy
oferuje w sprzedaży

• LANOS, MATIZ LUBLIN 3 - rocznik 2004

• SKUTERY I MOTOROWERY

AUTORYZOWANA STACJA

OBSŁUGI WYKONUJE:

- przeglądy i naprawy gwarancyjne
- sprzedaż opon letnich i zimowych wymiana i wyważanie kół GRATIS

• naprawa i obsługa samochodów
wszystkich marek

MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH

Bogato zaopatrzone sklepy części zamiennych oferują

Tico, Nexia, Expero, Lanos, Nubira, Leganza, Matiz, Polonez, 531-14-71
Lublin, Fiat 126p, Cinquecento, Seicento, Uno, Punto, Opel, VW, Ford 531-67-83

Fiat 126p, Cinquecento, Seicento, Uno, Punto, Opel, VW, Ford, Peugeot, Tico, Nexia, Expero, Lanos, Nubira, Leganza, Matiz, Polonez, Lublin

TORMET

OKNA, DRZWI - drewniane, PCV
KOTŁY CO, GRZEJNIKI CO
BRAMY GARAŻOWE
DRZWI ANTYWŁAMANIOWE
eko BRYKIET

83-000 Pruszcz Gdański, ul. Grunwaldzka 62
Tel. 682 30 75. Tel./fax 682 35 52FITNESS CLUB
BINGO

SOLARIUM SAUNA
Pruszcz Gd., ul. Lotnicza 22
(sklep BINGO na piętrze)

JOGA

ćwiczenia relaksacyjne wzmacniające kręgosłup
i stawy, poprawiające zdrowie i koncentrację
środa 20.00

GIMNASTYKA DLA PAŃ

Poniedziałek godz. 17.00, środa, piątek 18.00
ĆWICZENIA Z PRZYRZĄDAMI, AEROBIC

LATINO DANCE

aerobic w formie tanecznej
Poniedziałek, środa, piątek godz. 19.00

MASAŻ

klasyczny, relaksacyjny, wspomagający odchudzanie
SIŁOWNIA DLA PAŃ

Zadzwoń i umów się już dzisiaj.
Tel. 773-34-67

63063B

PIĄTEK - 5 LISTOPADA

10.00 Guinness koncertowy

Gdańsk

CH Alfa Centrum
ul. Kołobrzeska
41c
tel. 769-40-00
wstęp wolny



Fot. materiały promocyjne

52 godziny i 59 minut - tyle trwał najdłuższy koncert fortepianowy. Rekord ten, wpisany do Księgi Guinnessa, należy do Niemki Anisi Verwey. Próby pobicia go podejmie się pianista, organista, akordeonista, podróżnik, przewodnik, pisarz, dziennikarz, fotograf, nurek oraz pilot w jednej osobie, Romuald Koperski (na zdjęciu). Bicie rekordu planuje od piątku do niedzieli. Koperski zamierza grać ponad 53 godziny, po 8 godzin, z 15 minutowymi przerwami. (a.a.)

16.00 Po lekcjach

Gdańsk

Dworek Artura
ul. Dworcowa 9
tel. 306-66-76
koszt: 40-45 zł/m-c

Dworek Artura na gdańskiej Orunii w swoje ofercie ma sporo zajęć pozalekcyjnych dla najmłodszych. Można zajrzeć tam już dzisiaj. W piątki, o godz. 16 odbywają się tam ćwiczenia z gimnastyki artystycznej dla dzieci w wieku 3-12 lat. Miesięczny koszt tych zajęć to 45 zł. O tej samej godzinie rozpoczynają się również zajęcia plastyczne. Natomiast o godz. 16.30 rozpoczynają się lekcje tańca towarzyskiego. Koszt obu tych zajęć 40 zł za miesiąc. (a.a.)

19.00 Pamięci Lutosławskiego

Gdańsk

Sala Koncertowa
PFB
wyspa Ołowianka
tel. 32-62-62
bilety - 20 i 30 zł

Mija 10 lat od śmierci Witolda Lutosławskiego, ale kompozytorowi nie grozi zapomnienie. Orkiestra Polskiej Filharmonii Bałtyckiej wykona trzy utwory tematyką wiążące się ze śmiercią: „Muzykę Żalobną” Lutosławskiego (poświęconą pamięci Beli Bartoka), „Pieśni i Tańce Śmierci” Modesta Musorgskiego oraz „Śmierć i wyzwolenie” Richarda Straussa. Wystąpi gościnnie jeden z najwybitniejszych polskich śpiewaków, bas Leonard Andrzej Mróz. (tor)

18.00 Komiks wojenny

Gdańsk

Empik Megastore
ul. Podwale
Grodzkie 8
tel. 301-74-81
wstęp wolny

Gośćmi Empiku będą autorzy komiksu „Westerplatte. Żałoga śmierci”. Mariusz Wójtowicz - Podhorski i Krzysztof Wyrzykowski podpisywać będą swoje dzieło, będące pierwszym w polsce tego typu wydawnictwem, opisującym minuta po minucie najważniejsze epizody obrony półwyspu. Opowiadana jest w nim historia Westerplatte od 1926 roku do dnia kapitulacji. Ponadto wydawnictwo zawiera m.in.: biogramy, mapy, historie załogi, zdjęcia, opisy sprzętu wojskowego i broni. (a.a.)

20.00 Europejskie ska

Gdynia

Klub Ucho
ul. św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety - 20 zł

Muzyka ska jest obok jazzu i rocka alternatywnego jednym ze znaków rozpoznawczych gdyńskiego klubu. Tym razem wywodzącą się z Jamajki odmianę rock'n'rolla zagrają trzy zespoły - polski, czeski i szwedzki. BB Ribozo And The Bandidos pochodzi z Łowicza i walczy o przetrwanie z zorganizowania festiwalu ska w swoim rodzinnym mieście. Praski Green Smatroll ma na koncie fantastyczne trasy z największymi gwiazdami gatunku. Największym atutem szwedzkiego The Bustups jest z kolei żywiołowość, optymizm i widowiskowa żeńska sekcja dęta. (tor)

20.00 Białoruski blues

Sopot

Daily Blues
ul. Władysława IV
1A
tel. 551-39-39
bilety: 20 i 15 zł



Fot. materiały promocyjne

Svet Boogie Band pochodzą z Białorusi, grają muzykę określaną mianem piano blues, boogie woogie czy chicagowski blues. Ich repertuar składa się z własnych interpretacji utworów ojców bluesa, m.in. Muddy'ego Watersa, B.B. Kinga oraz utworów autorskich - wybuchowych boogie i wolnych melodycznych standardów bluesowych z miękkim oszczędnym brzmieniem elektrycznej harmonijki ustnej. Dla naszych Czytelników mamy 2 podwójne zaproszenia. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a.a.)

20.00 Klubowe dźwięki

Sopot

Klubo-galeria
Soho
ul. Boh. Monte
Cassino 61
tel. 551-69-27
wstęp - selekcja
lub na kartę
klubową

W piątkowy wieczór w sopockim Soho rządzić będą mistrzowie: DJ Kiewicz i Jah bless-live scratch. Mieszanka starych i nowszych hitów klubowych będzie grana do świtu. Łapiąc oddech na parkiecie, podziwiać można nawiązujące do japońskich komiksów portrety warszawskiej malarki Magdy Bieleśz. Siły zregenerować można dzięki meksykańskim przysmakom serwowanym przy głównym barze. Uwaga! Przy wejściu do klubu odbywa się selekcja według zasad lokalu. (jado)

20.00 Niezależnie od wieku

Sopot

Lula Pub
ul. Grunwaldzka
47
tel. 555-02-86
wstęp wolny

Dzisiaj w sopockiej Luli zabrzmią tanga, bossa nova i francuskie walczyki w wykonaniu tandemu Duess. Akordeon i skrzypce wyczarują w nostalgicznym wnętrzu pubu nastrój, który przypaść powinien do gustu stroniącym od zgiełku młodzieżowych dyskotek. Można potać się, lub posłuchać. Koniecznie spróbować trzeba pierogów i domowego jablecznika. Bar poleca dwie wersje „szampańskiego napitku”: płonące wiśnie w spirytusie, lub wódkę na świerzym imbirze. (jado)

20.30 Eksperymentalny skład

Gdańsk

Cotton Club
ul. Złotników
25/29
tel. 301-88-13
wstęp wolny

Zdarza się, że kameralne warunki wymuszają interesujące eksperymenty brzmieniowe. W klubie trudno pomieścić duży zespół i dlatego często spotykają się tam muzycy grający w niekonwencjonalnych składach. Tak będzie w Cotton Clubie, gdzie zagra trio złożone z gitarzysty Krzysztofa Paula, pianisty Bartłomieja Krzywdy i trębacza Marcina Gawdzisia. Paul ma na swoim koncie spory sukces - w maju prowadzony przez niego Paul Band wygrał VII Ogólnopolski Przegląd Młodych Zespołów Jazzowych i Bluesowych w Gdyni. Po zespole wystąpi DJ Pastor. (tor)

21.00 Next Friday

Gdańsk

Klub Parlament
ul. św. Ducha 2
tel. 320-13-65
bilety: 5 - 10 zł



Fot. materiały promocyjne

Klub Parlament zaprasza na piątkową imprezę „Next Friday”. Usłyszymy dźwięki z gatunku: hip-hop, rhythm and blues, soul, ragga czy dancehall. Za gramofonami staną klubowi prezenterzy: DJ Bartz, DJ Ruff, DJ N.O.Z. oraz zaproszeni goście. Dodatkową atrakcją wieczoru będą konkursy, w których nagrodami będą gadzety ufundowane m.in. przez znaną firmę odzieżową. Do godz. 22 wstęp kosztuje 5 zł, później - 10 zł. Studenci przez całą noc za wstęp płacą tylko 5 zł. (a.a.)

21.00 Studencki piątek

Sopot

Viva Club
al. Mamuszek 2
tel. 551-53-23
bilety: 15 i 5 zł

W piątkowy wieczór sopocki klub Viva zaprasza na kolejną imprezę z cyklu „Studenckie piątki za piątki”. Na głównym parkiecie swoje didżejskie umiejętności zaprezentują klubowi rezydenci: DJ Adalbert oraz DJ Robson. Natomiast drugi parkiet należący będzie do DJ-a Buźki. Studenci za wstęp zapłacą 5 zł, pozostali - 15 zł. Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr 301-27-61. (a.a.)

22.00 Szalone lata 80.

Gdańsk

kabert Ewan
ul. Tkacka 27/28
tel. 0-602-329-442
bilety: 15 zł

To będzie powrót do szalonych lat 80., czyli impreza dla fanów muzyki takich gwiazd jak Abba, Boney M, Shakin' Stevens, E.L.O, OMD, Falco, Eruption czy Eurhythms. Atrakcją piątkowego wieczoru będą szalone programy taneczne nawiązujące klimatem do tamtej dekady przygotowane przez artystów kabaretu Ewan. W przerwach pomiędzy występami tancerek będzie okazja potać się w rytm gorących przebojów. (a.a.)

SOBOTA - 6 LISTOPADA

17.00 Słowa w Sieci

Gdańsk

Biblioteka Publiczna nr 19
ul. Dragana 26
tel. 302-84-92
Wstęp wolny

To będzie I Nadmorskie Spotkania Poetów - „Słowa w Sieci”. Jest to projekt cyklicznych spotkań poetów, prozaików, a przede wszystkim ludzi wrażliwych na piękno słowa. Uczestnicy prezentować będą swoje wiersze. W sobotę swoją poezję przedstawią m.in.: Marcin Jagodziński, Kazimierz Nowosielski, Edward Pasewicz, Mirka Szychowiak, Grzegorz Winkel oraz Lejb Witoszyn. Po prezentacji wierszy będzie dyskusja, swoją twórczość będzie mogła zaprezentować publiczność. (a.a.)

18.00 Rodzinny Wrzeszcz

Gdańsk

IKA Winda
ul. Raclawicka 17
tel. 344-77-93
wstęp wolny

Przy Integracyjnym Klubie Artystycznym Winda powstało Centrum Kultury Myśli i Czasu, które w sobotę zaprasza na wieczór z „Rodzinnym Wrzeszczem”. W programie znajdują się m.in.: projekcja archiwalnych filmów, wernisaż wystawy fotograficznej „Skąd przybywamy? Kim jesteśmy? Dokąd zmierzamy?”, spotkanie z Towarzystwem Miłośników Wilna oraz rozmowa z pisarzem Jerzym Sampem. Będzie także wileński chleb i kwas chlebowy. (a.a.)

19.00 Trio Berneńskie

Gdańsk

Nadbałtyckie Centrum Kultury
Ratusz Staromiejski
ul. Korzenna 33/35
bilety: 20 zł i 10 zł

Nadbałtyckie Centrum Kultury zaprasza na koncert, podczas którego zaprezentuje się Nowe Trio Berneńskie (Das Neue Berner Trio). Zespół, który tworzą: Piotr Pławner (skrzypce), Izabella Klim (wiolonczela) i Erika Radamecher (fortepian) należy do najwybitniejszych w Szwajcarii. W programie koncertu znajdują się kompozycje: L. van Beethovena, J. Brahmsa oraz E. Radamecher. (a.a.)

18.00 Krakowski performer

Sopot

Teatr na Plaży
ul. Mamuszek 2
telefon do Sceny
Off de Bicz: 555-84-58
bilety: 20-15 zł



Fot. materiały promocyjne

Scena Off de Bicz zaprasza na wieczór z krakowskim performerem Arturem Grabowskim, który pokaże dwie akcje: „CV” i „The next hero”. Grabowski - absolwent ASP w Krakowie, malarz, scenograf, projektant, aktor alternatywnego teatru „Porywacze Ciał”, jest jednym z najważniejszych przedstawicieli sztuki performance w Polsce. Jego działania są pełne humoru, zmysłu krytycznego i niebanalnych pomysłów. (G.A.)

20.00 Jazzowo i nastrojowo

Sopot

Kawiareton
ul. Pułaskiego 15
tel. 555-07-21
bilety: 10 i 15 zł.



Fot. Grzegorz Mehring

Na wieczór w klimacie bossa nova i nie tylko zaprasza w sobotę góra sala klubu Kawiareton. W nowym składzie kwartetu trójmiejskich jazzmenów posłuchać można będzie Irka Wojtczaka - saksofon, Janusza „Macka” Mackiewicz - kontrabas (na zdjęciu), Tomasza Suwińskiego perkusja i Piotra Mono - fortepian. Jako dodatek do muzyki bar serwuje przekrój dań od pierogów do phessera, z karty można też wybrać jeden ze 120 drinków. (jado)

20.30 Kulesza z Tamburynem

Gdańsk

Klub Infinium
ul. Wyspiańskiego 9
tel. 344-04-98
bilety: 5 zł



Fot. materiały promocyjne

Na scenie gdańskiego klubu Infinium wystąpi gitarzysta znanych i wielokrotnie nagradzanych w Polsce i za granicą zespołów: Homosapiens oraz Von Zeit, Jacek Kulesza (na zdjęciu). Obecnie ten multiinstrumentalista realizuje swój najnowszy akustyczny projekt Jacek Kulesza Trio Waliza & Tamburyn oparty na melodyjnych gitarowych piosenkach, dużej dawce energetycznego beatu i muzyce z różnych rejonów świata. Podczas sobotniego koncertu wystąpi z oryginalnym programem Jacek Kulesza Trio. (a.a.)

SILVER SCREEN

Centrum Rozrywki Gemini, Gdynia,
ul. Waszyngtona, tel. 628-18-00, www.silverscreen.com.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Teksasńska masakra piłą mechaniczną	17.30, 19.45, 22 pt., niedz. 16.45, 19, 21.30 sob.	98 min
Powrót do Garden State	13.45, 16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	109 min
Obcy kontra Predator	11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.30 pt. 12.50, 15.10, 17, 19.30, 21.45 sob. 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.30, 22.45 niedz.	101 min
Upadek	10.45, 16.10, 19.15 pt., niedz., 16.10, 19.15 sob.	150 min
Życie którego nie było	14.45, 17.15, 20.15, 22.30 pt., niedz. 17.30, 19.45, 22 sob.	90 min
Wysyp żywych trupów	12.30, 19.30, 21.50 pt., niedz. 12.15, 14.45, 19.30, 21.50 sob.	99 min
Wesele	12.15, 14.40, 19, 21.30 pt., niedz. 14.15, 20, 22.25 sob.	109 min
Człowiek w ogniu	15.15, 21 pt.-niedz.	146 min
Pregi	10.15, 13.50, 22.15 pt., niedz. 8.30, 11, 13.50, 17.15, 22.15 sob.	91 min
Vinci	12.45, 18.30 pt., niedz., 18.30 sob.	108 min
Rybki z ferajny	9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18.15 pt., niedz. 8.45, 10.40, 11, 13, 14, 15, 16, 18 sob.	93 min
W 80 dni dookoła świata	10.30 pt., niedz., 10.45 sob.	124 min
Garfield - dubbing	10.10 pt., niedz., 12.45 sob.	80 min

Nocny Maraton Filmowy
„Obcy kontra Predator” - premiera, „Equilibrium”, „Ja, Robot”
piątek g. 23.15, bilety w cenie 25 zł

- normalne: pon.-czw. - 15 zł; pt.-niedz. - 18 zł
- studenci, uczniowie: pon.-czw. - 13 zł; pt.-niedz. - 15 zł
- grupowe: (powyżej 15 osób - do godz. 17) - 11 zł
- dla dzieci do lat 12 i opiekunów (na filmy animowane) - 13 zł
- dla seniorów - 13 zł

KINOPLEX

Alfa Centrum, Gdańsk
ul. Kołobrzeska 41 c, II p., tel. 767-99-99, www.kinoplex.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Obcy kontra Predator	11, 13, 15, 17, 19, 21, 23 pt.-sob., 11, 13, 15, 17, 19, 21 niedz.	101 min
Upadek	11.45, 14.30, 17.15, 20.15, 23 pt.-sob. 11.45, 14.30, 17.15, 20.15 niedz.	150 min
Powrót do Garden State	15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-sob., 15.30, 17.45, 20 niedz.	109 min
Amelia	20 pt.	120 min
Nigdy w życiu	20 sob.	103 min
Uśmiech Mony Lizy	20 niedz.	117 min
Rybki z ferajny	11, 13, 15, 17 pt.-niedz.	93 min
Garfield	11.30 pt.-niedz.	80 min
Resident Evil	12.30, 16.15, 18.45, 20.45, 22.45 pt.-sob.	93 min
- Apokalipsa	12.30, 16.15, 18.45, 20.45 niedz.	
Z podniesionym czołem	15.45 pt.-niedz.	87 min
Popatrz na mnie	13.30, 17.30 pt.-niedz.	110 min
Życie którego nie było	14.15, 18.30, 22.15 pt.-sob., 14.15, 18.30 niedz.	96 min
Teksasńska masakra	12.45, 16.45, 20.45, 22.45 pt., 16.45, 20.45, 22.45 sob.	98 min
piłą mechaniczną	16.45, 20.45 niedz.	
Przed zachodem słońca	14.30, 18.15 pt.-niedz.	80 min
Człowiek w ogniu	11.30, 20.30 pt.-niedz.	146 min
W 80 dni dookoła...	13.15 pt.-niedz.	124 min
Pregi	10.45, 14.45, 18.45 pt.-niedz.	91 min
Old Boy	11.15, 19.45, 22 pt.-sob., 11.15, 19.45 niedz.	119 min
Vinci	16.15 pt.-niedz.	108 min
Shrek 2	12.45 sob.-niedz.	104 min

- tanie wtorki i czwartki - 13 zł, poniedziałek, środa, piątek do godz. 17 - 14 zł
- piątek po godz. 17, sobota, niedziela i święta - 17 zł
- seniorzy i dzieci - cały tydzień - 13 zł
- studenci od poniedziałku do godz. 17 w piątek - 13 zł
- poranki - sobota, niedziela - filmy b.o. do godz. 13 - 12 zł
- bilety grupowe - dla szkół - 11 zł, dla grup zorganizowanych - 13 zł

KINO

Tytuł	Godzina
GDANSK	
Neptun ul. Długa 57 tel. 812-82-56	Rybki z ferajny 10, 11.50, 13.50 pt., niedz., 11.50, 13.50 sob. Upadek 15.45, 20.35 pt.-niedz. Wesele 18.30 pt.-niedz.
Helikon ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Mój Nikifor 14.50 pt.-niedz. Kawa i papierosy 16.40 pt.-niedz. Paszport do raju 18.30 pt.-niedz. Pan od muzyki 20.20 pt.-niedz.
Kameralne ul. Długa 57 tel. 301-53-31	Wesele 15 pt.-niedz. 4 piętro 17, 20.40 pt.-niedz. Aniołowie Apokalipsy 18.50 pt.-niedz.
Żak al. Grunwaldzka 195/19	Orbis Pictus 17 pt.-niedz. Ogród 18.50 pt.-niedz. Pejzaż 20.45 pt.-niedz.
SOPOT	
Polonia ul. Boh. Monte Cassino 55/57 tel. 551-05-34	Rybki z ferajny 16 pt.-niedz. Upadek 18 pt.-niedz. Zakładnik 20.50 pt.-niedz.
Bałyk ul. Bohaterów Monte Cassino 30 tel. 551-18-56	Pan od muzyki 15 pt.-niedz. Aniołowie Apokalipsy 16.50 pt.-niedz. 4 piętro 18 pt.-niedz. Wesele 20.50 pt.-niedz.

Dziś premiera

Helmucik na gdańskiej scenie - współczesny moralitet

W teatrze Wybrzeże nowa sztuka Ingmara Villqista pt. „Helmucik”. W roli tytułowej wystąpi Maciej Zabielski. Akcja rozgrywa się w dawnej szkole rysunku, przerobionej na ośrodek segregacji chorych psychicznie.

Słowa są tu albo wulgarne, albo też przesadnie gładkie i kłamliwe. Gesty bałamutne. Czułość nader łatwo zamienia się w torturę. „Helmucik” - to współczesny moralitet.

Autorem i reżyserem jest Ingmar Villqist (pseudonim artystyczny Jarosława Świerszcza), dramaturga, historyka sztuki i wykładowcy

Akademii Sztuk Pięknych w Warszawie.

Villqist należy do najciekawszych postaci współczesnego dramatu polskiego, jego sztuki grywane są przez najlepsze teatry w Polsce.

Grażyna Antoniewicz

Gdzie i kiedy

19 i 20

Gdańsk

5-7, 9-11 listopada (piątek-
niedziela, wtorek-czwartek)

Targ Węglowy, Scena Malmö

Tel. 301-13-28

Bilety: wt.-czw., 25 zł; pt.-
niedz., 35-27



Tytułową rolę gra Maciej Zabielski (w środku).

Fot. materiały promocyjne

ZOBACZ

Poleca Henryk Tronowicz

dramat

21 gramów (orygin. „21
grams”); reż. Alejandro
González Iñárritu. USA, 2003



Waga miłości

Ktoś wyliczył, że z chwilą śmierci ludzkie ciało traci na wadze 21 gramów. Można dyskutować, czy autorzy filmu pod tytułem „21 gramów” udźwignęli ten „ciężar”. I właściwie ciężar czego? Ulatującej duszy? Czy poza tym ich dzieło kryje oryginalną metaforę, czy też jest to jedynie zreżymowana spekulacja, w dodatku dokonana w straszliwie posiekanej formule montażowej? Fabuła filmu krzyżuje biografie trzech postaci: Jacka - notorycznego przestępcy, Cristiny - narkomanki oraz Paula - wykładowcy matematyki. Osób tych początkowo nie łączy nic. Lecz w pewnym momencie ich losami zaczyna targać seria niewiarygodnych przypadków.

Niepoprawny Jack - ojciec dwojga dzieci - wprowadzie zewnie ze zbrodnią procedurą i nawróci się na wiarę, poświęci się zaniebawianej dotąd rodzinie całym sercem i nawet stanie się gorliwym wolontariuszem w placówce misyjnej dla byłych skazańców. Lecz co z tego? Radosna przemiana rychło skończy się katastrofą. Jack wkrótce spowoduje autem nieumyślną śmierć przechodnia i jego dwu młodszych córek. W tym czasie w szpitalu umiera Paul. Ocalić go może jedynie natychmiastowa transplantacja serca. I oto tamta ofiara drogowego wypadku staje się dla niego zbawcą. Paul po wyjściu ze szpitala obsejnie kombinuje jak nawiązać kontakt z

Cristiną - wdową po mężczyźnie, którego serce przyniosło mu ratunek. I wreszcie ona, Cristina. Zrazu, jak się zdaje, pogodzona z wyrokiem okrutnego losu, nagle postanawia wziąć zemstę na sprawcy swego nieszczęścia. Dramat aż furczy. Czyżby w życiu całej nieszczęśliwej trójki ktoś podążał za sznurki? Bylibyśmy igraszką ślepego trafu, czy też to reżyser widza za nos wodzi? Finałowego rozwiązania nie zdradzę...

Mamy dla Was 2 kasety VHS z filmem „21 gramów” - prezenty od dystrybutora tytułu, SPI. Dzwoncie do nas dzisiaj o godz. 12 pod numer 301-27-61.

POSŁUCHAJ

Poleca Dariusz Szreter

rock

„Around the Sun”
R.E.M.



0 miłości i rezygnacji

To trzecia płyta R.E.M. wydana od momentu odejścia perkusisty Billa Berry'ego, które o mało nie spowodowało rozpadu zespołu. Muzycy zapowiadali bowiem wcześniej, że nie ma mowy o żadnych zmianach składu - grają we czwórkę, albo wcale. Zmęczony i schorowany Berry, wymógł jednak na nich obietnicę, że będą nadal nagrywać bez niego. Pierwszy album nagrany w trio - „Up” z 1998 r. - miał charakter mocno eksperymentalny. Kolejny - „Reveal”, sprzed trzech lat - sugerował powrót do wysokiej formy. Tegoroczna płyta, każe ponownie postawić pytanie o przyszłość grupy. Na „Around the Sun” muzycy R.E.M. sprawiają

wrażenie spoglądających beznadziejnie za siebie. W tym smutnym zestawie bardzo wyciszonych piosenek słychać większość motywów znanych już dobrze z poprzednich albumów. Tu jednak powtórzone są jakby bez przekonania. Bo też wbrew iskiecie nadziei, jaka pojawia się w tekście tytułowego utworu, „Around the Sun” to płyta o rezygnacji. Chociaż Michael Stipe, lider R.E.M., określa tę płytę jako polityczną, największe wrażenie robią na niej piosenki o miłości. Najwięcej z nich emocji. Szczególnie w „Make It All Okay” oraz przypominającej nieco ballady Nirvany „High Speed Train”. Te dwa utwory to bez wątpienia najlepsze

fragmenty albumu. Do udanych zaliczyć można także „The Outsiders” z gościnnym udziałem rapera Q-Tipa, „Final Straw”, „Aftermath”, „The Ascent of Man” oraz „Wanderlust”. Niestety przedzielone są utworami nijakimi w rodzaju „Electron Blue” czy „I Wanted to Be Wrong”. Nie bez wpływu na rezultat miały aranżacje. O brzmieniu tej płyty decydują przede wszystkim instrumenty klawiszowe - gitara Petera Bucka oraz głos Stipe'a, znalazły się na dalszym planie. Słucha się tego bez przykrości, ale nie będzie to płyta, z powodu której R.E.M. zostaną zapamiętani. Warner Music Group, 2004, cena 59 zł

POCZYTAJ

Poleca Gabriela Pewińska

dramat

„Samotnik”
Eugene Ionesco



Samotność w wielkim mieście

Wiadomo było już na samym początku. To do przewidzenia, że jak ktoś twierdzi, iż w trzydziestym piątym roku życia należy wycofać się z obiegu to mamy jego los. A tak zaczyna się ta książka, jedyna powieść w dorobku Ionesco. I myślę sobie, że gdyby nie stworzył jej blisko 30 lat temu, ktoś musiałby błyskawicznie wydać dziś coś podobnego. Samotność, na którą zapadł bohater tej opowieści zaczyna się niewinnie, a nawet całkiem cudownie. Facet nieoczekiwanie otrzymuje spadek. Dzięki temu może zrezygnować z pracy, a nie pracować - mimo że nie ma prócz tej pracy niczego, ni rodziny, ni miłości, ni pasji, nawet chęci na cokolwiek - jest największym marzeniem

jego życia. Tak więc rzuci zniechęconą robotę, kilka dni pałęta się po mieście z uczuciem człowieka, „który nie musi”, wreszcie pakuje manatki i przeprowadza się z hotelowego pokoju do nowego mieszkania. Od tego dnia zaczyna wariować. Jeszcze, wydaje się, żyje normalnie, chodzi po restauracjach, popija koniaczkę za koniaczką, wino za winem, snuje nawet plany i wynajmuje służącą, ale to na nic. Dzień po dniu coraz bardziej odrywa się od rzeczywistości tkwiąc w swoich czterech ścianach, w ciszy, bez celu, nikomu niepotrzebny. „Wypiłem trzeci kieliszek koniaku, zatkałem butelkę i wstawiłem ją do kredensu. Połaziłem trochę, parokrotnie okrążając

stół. Światło, koniak, wolność, wszystko to rozpiekało mnie radością. A gdyby tak wyjść? Gdyby pójść pod biuro i zacząć na dawnych kolegów? Ech, dobrze mi tak jak jest. Mam czas. Znowu wyciągnąłem się na kanapie. Nie ruszałem się przez dłuższą chwilę. To zamykałem oczy, to znów otwierałem, było to marzenie bez obrazów.” Ogarnia go nuda, nuda, która prowadzi do beznadziejności tak strasznej, że ból sprawia mu przeczytanie jednego zdania w gazecie. Nie wiedział, że żyć trzeba umieć. Ba, ale nie miał nikogo, kto mógłby mu o tym powiedzieć. Eugena Ionesco: Samotnik. Polski Instytut Wydawniczy, Warszawa 2004.

Hit tygodnia. Koncert Michała Urbaniaka

Muzyczny wulkan

Gdzie i kiedy

20.30

Gdynia

niedziela 7 listopada
klub Mandragora,
ul. Hryniewickiego 10/50
bilety: 40 zł (przedsprzedaż),
50 zł (w dniu koncertu)

jazz-rocka. Nazwa ich zespołu, Fusion, pozostała zresztą określeniem całego gatunku. Urbaniak zresztą na tych eksperymentach nie skończył.

Zaczynał jako sześciolatek grając na skrzypcach, później zasmakował brzmienia saksofonów, największą sławę osiągnął jako skrzypek i elektroniczny eksperymentator, ostatnio znów chętnie sięga po saksofon. Właśnie dlatego jego gdyński koncert jest tak kuszącą zagadką. W Mandragorze zagra w akustycznym składzie z polskimi muzykami (Jan Smoczyński- pianino, Krzysztof Pacan- kontra-bas oraz Sebastian Frankiewicz- perkusja), ale warto przypomnieć, że był jednym z pierwszych skrzypków używa-

jących elektronicznych przystawek i pionierem łączenia jazzu z hip-hopem.

Cokolwiek zagra, będziemy mieli do czynienia z wulkanem energii i z prawdziwą powodzią muzycznych pomysłów.

Tomasz Rozwadowski



Fot. KAPiF

Rodzinny klan



Od lewej: Mika Urbaniak i Urszula Dudziak.

Fot. Grzegorz Mehring

ona nie stroni od eksperymentów z elektroniką i nowymi brzmieniami - występuje m.in. ze Sławkiem Jaskółką i Wojtkiem Mazolewskim.

Co prawda małżeństwo Urbaniaków rozpadło się kilkanaście lat temu, ale Urszula Dudziak zawsze podkreśla, że wiele zawdzięcza Michałowi. Wspólnie w połowie lat 70.

zrobili furorę na świecie swoim niezwykle stylowym łączącym jazz, rocka i polski folklor. Brawurowe solówki na skrzypcach elektrycznych świetnie współgrały z wokalizami zaśpiewanymi w szalonych tempach i z wielką rozpiętością skali. W ślady rodziców poszła także ich córka, Mika, która w ostatnich latach coraz częściej współpracuje z polskimi jazzmanami młodego pokolenia. Również

CO NOWEGO W KINIE?

Poleca Henryk Tronowicz



melodramat

USA

Miłość dwudziestolatków



Fot. Forum Film

■ Czas: 109 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż: Zach Braff
■ Wyst: Zach Braff, Natalie Portman, Ian Holm.

Andrew (Zach Braff) to dobrze ułożony samotny młodziak, w którego głowie niekiedy migoczą dziwne przywidzenia. Andrew po dłuższej nieobecności pojawia się w rodzinnym New Jersey na pogrzebie matki. Z nostalgią i smutkiem spłatają się dramatyczne wspomnienia. Był dzieckiem jeszcze, gdy mimowolnie doprowadził do wypadku, w którym jego matka doznała trwałej utraty zdrowia. Ojciec nigdy nie przestał żyć o to do syna żalu. Andrew spotyka w miasteczku dawnych i po dawnemu beztroskich kolegów. Rozpoznają go bez trudu, bo niedawno występował w serialu telewizyjnym. Jest witany niczym Robert De Niro. Mimo żalobu, Andrew przyjmuje zaproszenie na balangę. I chociaż nie jest imprezą zachwycony, innym taktownie zabawy nie psuje. Tymczasem jego dolegliwość nie ustępuje. Czekając nazajutrz na wizytę u neurologa, Andrew poznaje czarującą dziewczynę o imieniu Sam (Natalie

Portman). Wpadł jej w oko, jednak nie zaprząta sobie dziełatką uwagi. Przy padkiem spotyka ją ponownie. Ale nadal zachowuje obojętność. Wyraźnie tłumaczy sobie emocje. Skąd w nim taka oziębłość? Nie jest zdolny do odwzajemnienia uczuć? Obawia się trwałej wiązacji z dziewczyną? „Powrót do Garden State”, prościutka historia o dojrzewaniu uczuć opowiedziana środkami skromnego niskobudżetowego filmu, okazała się za Oceanem dziełem kultowym. Skromne jest piękne.

Gdzie i kiedy

piątek-czwartek

Grany w Silver Screen,
Kinopleksie, Krewetce,
Multikinie

horror/SF USA/Cz./Niem.

Obcy kontra Predator



Fot. CinePix

■ Czas: 100 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż: Paul W.S. Anderson
■ Wyst: Sanaa Lathan, Raoul Bova, Ewen Brem

Amerkański milioner wyrusza wraz z ekipą badawczą na Antarktydę. Tam odkrywają przedstawicieli pozaziemskich cywilizacji, Obcego i Predatora.

dramat Niemcy

■ Czas: 150 min.
■ Dozw. od lat 15
■ Reż: Oliver Hirschbiegel
■ Wyst: Bruno Ganz, Alexandra Maria Lara



Fot. Monolith

Upadek

Film oparty na wspomnieniach sekretarki Hitlera, Traudl Junge, która należała do wąskiego grona osób przeżywających z Hitlerem aż do jego śmierci.

CINEMA CITY KREWETKA

Cinema City Krewetka, Gdańsk
ul. Karmelicka 1, tel. 769-30-00, www.cinema-city.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Obcy kontra Predator	11, 13.15, 15.30, 17.45, 20, 22.15 pt.-niedz.	101 min
Powrót do Garden State	12.30, 17, 19.15, 21.30 pt.-niedz.	99 min
Wysyp żywych trupów	11.30, 16, 18 pt.-niedz.	99 min
Życie którego nie było	11.45, 15.45, 17.45, 19.45, 21.45 pt.-niedz.	96 min
Resident Evil 2: Apokalipsa	15.15, 17.15, 19.15 pt.-niedz.	94 min
Alex i Emma	13.45 pt.-niedz.	96 min
Teksaska masakra	16.30, 18.30, 20.30, 22.30 pt.-niedz.	98 min
piątą mechaniczną		
Rybki z ferajny	10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 21 pt.-niedz.	90 min
Wesele	13.30, 20, 22.15 pt.-niedz.	109 min
Człowiek w ogniu	12.15, 21.15 pt.-niedz.	146 min
Pregi	20, 22 pt.-niedz.	91 min
Zakładnik	13 pt.-niedz.	120 min
W 80 dni dookoła świata	10.30 pt.-niedz.	120 min
Vinci	10.15, 14.45 pt.-niedz.	108 min
Garfield	10.15 pt.-niedz.	80 min

■ normalne
do godz. 17 pon.-pt. - 16 zł
do godz. 17 sob.-niedz. - 17 zł
od godz. 17 pon.-czw. - 17 zł
od godz. 17 pt.-niedz. - 18 zł

■ ulgowe
Bilety rodzinne - sob., niedz. do
godz. 12.30 na filmy z dubbingiem -
11 zł, dzieci do lat 12 - 11 zł (na fil-
my Warner Bros, Forum Film i UIP
inne ceny)

■ studenci i uczniowie
- 13 zł (pon.-czw. i pt. do 17)
- 15 zł (pt. od 17 i sob.-niedz.)
■ seniorzy powyżej 60 lat i osoby
niepełnosprawne cały tydzień - 11
zł (na filmy Warner Bros, Forum Film
i UIP inne ceny)
■ bilety grupowe (grupy powyżej
15 osób) (na filmy Warner Bros, Fo-
rum Film i UIP inne ceny) - 11 zł,
pon.-czw. i pt. do godz. 17

MULTIKINO

Multikino sp. z o.o. al. Zwycięstwa 14 (10 sal kinowych)
tel. 340-30-99, www.multikino.pl

Tytuł	Godzina	Czas trwania
Obcy kontra Predator	9, 11.15, 13.30, 15.45, 18, 20.15, 22.30 pt.-niedz.	101 min
Powrót do Garden State	16.15, 18.45, 21.15 pt.-niedz.	
Upadek	12, 15, 18, 21 pt.-niedz.	
Aniołowie Apokalipsy	12.30 14.45 pt.-niedz.	97 min
Człowiek w ogniu	12.30, 18.15, 22 pt.-niedz.	146 min
Ocean strachu	13.15, 17.45 pt.-niedz.	79 min
Popatrz na mnie	14, 18.45 pt.-niedz.	110 min
Pregi	18.45, 20.45 pt.-niedz.	91 min
Resident Evil 2 - Apokalipsa	17.15, 19.30, 21.30 pt.-niedz.	93 min
Teksaska masakra piątą mechaniczną	16.30, 21 pt.-niedz.	98 min
Vinci	15.45, 21.15 pt.-niedz.	128 min
Wesele	10.30, 15.15, 19.45, 22 pt.-niedz.	109 min
Wysyp żywych trupów	17.15 pt.-niedz.	99 min
Życie którego nie było	14.45, 19.30, 21.30 pt.-niedz.	90 min
Garfield	10.15 pt.-niedz.	80 min
Harry Potter i więzień Azkabanu	9.30 pt.-niedz.	142 min
Rogale ranczo	12.45 pt.-niedz.	76 min
Rybki z ferajny	10, 11, 12.15, 13.15, 14.30, 15.30, 16.45, 17.45, 20 pt.-niedz.	93 min
Shrek 2	11.45 pt.-niedz.	105 min
W 80 dni dookoła świata	10.45, 13.30 pt.-niedz.	124 min

■ pon.-czw. - 14 zł
■ pt. do godz. 17 - 14 zł
■ pt. po godz. 17 - 17 zł
■ sob., niedz. i dni świąteczne - 17 zł
■ ulgowe (seniorzy i dzieci pon. 12
lat, studenci, uczniowie) - 13 zł
■ poranki dla dzieci (sob., niedz. i dni

święteczne) do godz. 12.30 - 13 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - 11 zł
■ grupowe (min. 15 osób) - Forum
Film - 13 zł
■ Multibabykino - 10 zł
Godziny otwarcia kas: 9.45

TEATR

Tytuł	Godzina	Gdzie
Gdańsk Beczka prochu	19 pt.-sob., 18 niedz.	teatr Wybrzeże Targ Węglowy tel. 301-13-28
Gdańsk Helmucik	19 pt.- premiera 19 sob.-niedz.	teatr Malarz ul. Teatralna tel. 301-13-28
Sopot Dialogi o zwierzętach	21.15 pt.-sob. 20.15 niedz.	teatr Kameralny ul. Boh. Monte Cassino tel. 551-39-36
Gdynia Janosik	19 pt.-sob.	Teatr Muzyczny pl. Grunwaldzki 1 tel. 620 95 21
Gdańsk Oliwer Twist	10 pt. 12 sob.-niedz.	teatr Miniatura al. Grunwaldzka 16 tel. 341-94-83

SOBOTA - 6 LISTOPADA

21.00
SopotViva Club
al. Mamuszeki 2
tel. 551-53-23
bilety: 25 i 15 zł

Najlepsi DJ-e



Fot. materiały promocyjne

Podczas sobotnich imprez „Saturday's Exclusive Night” występują uznani polscy i zagraniczni DJ-e, prezentujący najpopularniejszą obecnie na świecie muzykę. Ponadto zawsze na klubowiczów czeka spora dawka atrakcji i niespodzianek. W najbliższą sobotę muzyczne stery obejmą DJ Adalbert (na zdjęciu) i DJ Robson. Drugim parkietem zafawadzą klimaty lat 70. i 80. grane przez DJ-a Bużkę. Wstęp do godz. 23 kosztuje 15 zł, później - 25 zł. (a.a.)

20.30
GdańskCotton Club
ul. Złotników
25/29
tel. 301-88-13
wstęp wolny

Disco z Pastorem

W sobotni wieczór w gdańskim Cotton Clubie będzie można potańczyć w rytm największych przebojów disco. Gospodarzem „Imprezy oldschoolowej” będzie DJ Pastor. Sięgnie on po płyty wykonawców muzyki dyskotekowej, którzy swoje triumfy na listach przebojów święcili w latach 70. i 80. ubiegłego wieku. Wszyscy, którzy tańczyć nie lubią lub nie potrafią, mogą spróbować swoich sił przy bilardowym stole. Gwarantowana świetna zabawa do białego ranka. (a.a.)

21.00
Gdyniaklub Ucho
ul. Św. Piotra
tel. 782-29-69
bilety: 5 zł

Indie Night Party

Adam Czajkowski prowadził audycję najpierw w kilku trójmiejskich rozgłośniach radiowych. Przez kilkanaście lat był jedynym w Gdańsku DJ-em grającym alternatywną muzykę gitarową z Anglii i Stanów Zjednoczonych. Jako pierwszy prezentował słuchaczom takich wykonawców jak: The Strokes, The White Stripes, The Smiths, Manic Street Preachers, Foo Fighters, Steerolab, Oasis czy Stone Roses. W gdańskim Klubie Muzycznym Ucho poprowadzi imprezę „Indie Night Party” podczas której sięgnie po utwory kapel począwszy od The Cure na Blur skończywszy. (a.a.)

21.00
Sopotklub Galaxy
Łazienki Północne
al. Mamuszeki 14
tel. 550-17-49
bilety: 15-25 zł

W rytmach techno

Świetna zabawa do aż do białego ranka przy najlepszych dźwiękach muzyki techno - tak zapowiada się sobotni wieczór w sopockim klubie Galaxy. Zawita tu wielka gwiazda muzycznej sceny techno, Casteam. A jako support wystąpi rewelacyjna DJ-ka, Miss Alex. Gospodarzem tej imprezy będzie klubowy rezydent, DJ Romeo (na zdjęciu). Dla naszych Czytelników mamy 5 podwójnych zaproszeń. Dzwoncie dzisiaj o g. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a.a.)

22.00
GdańskGdańsk
Celtic Pub
ul. Lektykarska 3
tel. 320-29-99
wstęp wolny

Mega Kicz Party

Co miesiąc w gdańskim Celtic Pubie odbywa się impreza w rytmach szalonych lat 80. ubiegłego wieku. Jest to ukłon w stronę „cukierkowych” przebojów takich zespołów jak: Abba czy Boney M, fryzur afro i kolorowych, lekko tandetnych kolorowych strojów. Ponadto usłyszymy także utwory z początku lat 90. Gospodarzem odjazdowej imprezy „Mega Kicz Party” będzie CJ Deagol. Specjalnie na tę noc celikowe kelnerki za pomocą stroju i makijażu ucharakteryzują się na wampy rodem z lat 80. (a.a.)

NIEDZIELA - 7 LISTOPADA

16.00
GdańskDom Kultury PSM
„Przymorze”
ul. Ślaska 66B
tel. 553-40-21
bilety: 8 zł

Dla seniorów

Przy Domu Kultury PSM „Przymorze” działają dwa Kluby Seniora, które na zmianę organizują wieczorki taneczne. Bywalców wieczorków bawią się głównie przy polskich przebojach z lat 50. i 60. Muzykę do tańca na żywo przygrywa orkiestra złożona z trzech przemyślanych panów. Zabawa trwa do godz. 20. Wieczorki taneczne Klubu Seniora odbywają się także we wtorki i soboty o godz. 16. W cenę wstępu wliczona jest filiżanka herbaty oraz opłata za szatnię. (a.a.)

16.00
RumiaDom Kultury SM
Janowo
ul. Pomorska 11
tel. 671-82-93
wstęp wolny

Muzyka mistrzów

W niedzielne popołudnie Dom Kultury Spółdzielni Mieszkaniowej „Janowo” zaprasza na spotkanie z muzyką klasyczną. Od będzie się ono w ramach Janowskiego Salonu Muzycznego. Podczas koncertu, zatytułowanego „Muzyka mistrzów” wystąpi kwartet dęty Polskiej Filharmonii Bałtyckiej, The Gdańsk Philharmonic Brass. Zagra on m.in. fragmenty opery „Carmen” Georgesa Bizeta. Kierownictwo artystyczne i prowadzenie koncertu obejmie Barbara Żurowska - Sutt. (a.a.)

18.30
Gdańskkościół pw. MB
Fatimskiej
ul. Wyszyńskiego 1
tel. 557-95-78
wstęp wolny

Muzyka gospel

W kościele pw. Matki Boskiej Fatimskiej na gdańskiej Żabiance wystąpi Chór Akademii Medycznej w Gdańsku. Historia tego chóru liczy sobie już prawie 60 lat. Zespół jest jednym z najstarszych chórów akademickich w Polsce, laureatem licznych ogólnopolskich oraz międzynarodowych festiwali i konkursów muzyki chóralnej. Od blisko 20 lat chórem dyryguje absolwent Akademii Muzycznej w Gdańsku, Jerzy Szarański. W programie koncertu znajdują się utwory muzyki gospel. (a.a.)

19.00
GdyniaKlub Ucho
ul. Św. Piotra 2
tel. 782-29-69
bilety: 32/40 zł

Punk miauczący



Fot. materiały promocyjne

Czy można buntować się przez całe życie? Widocznie można, gdyż w Uchu zagra legenda brytyjskiego punk-rocka, zespół 999. Nazwa zrozumiała pod każdą szerokością geograficzną towarzyszy grupie od 1976 r., można więc ją zaliczyć do grona absolutnych pionierów gatunku. Głos wokalisty i gitarzysty Nicka Casha podobno wciąż brzmi jak miauczenie kota, co było jego znakiem rozpoznawczym od czasów debiutu. 999 będą towarzyszyć gdańscy punkowi męczennicy, zespół Po Prostu prowadzony od ponad 20 lat przez legendarnego Szczepana. (tor)

20.00
GdyniaPokład - Zielona
Tawerna
Skwer Kościuski
tel. 660-34-31
bilety: 40 i 50 zł

Farlowe i jego band



Fot. materiały promocyjne

W klubie Pokład wystąpi dysponujący niebywałą barwą głosu, wokalista legendarnych grup Colosseum i Atomic Rooster, Chris Farlowe (na zdjęciu). Farlowe śpiewał także z Thunderbirds i Manfreds Band. Wraz ze swoją obecną grupą Norman Beaker Band wykonują elektryczny rytm n'blues'a na najwyższym światowym poziomie. Jako support wystąpi grupa Free Blues Band obchodząca w tym roku 25 lecie istnienia. Dla naszych Czytelników mamy 3 podwójne zaproszenia. Dzwoncie dzisiaj o godz. 12 pod nr tel. 301-27-61. (a.a.)

19.30
Gdańskklub Hi-Fi
ul. Wyspiańskiego 5
tel. 347-14-82
bilety: 5 zł

Turniej darta



Fot. Robert Kwiatek

To będzie impreza głównie dla miłośników darta. W niedzielny wieczór w klubie Hi-Fi odbędzie się turniej popularnych „lotek”. Udział może wziąć każdy, kto czuje w sobie chęć rywalizacji. Wszyscy, którzy grać nie potrafią mogą zrelaksować się po imprezowym weekendzie przy rockowych przebojach polskich i zagranicznych kapel. Uwaga! Aby wziąć udział w turnieju, do klubu trzeba przyjść już o godz. 19, żeby zapisać się do udziału w turnieju. (a.a.)

20.00
SopotLanguage Pub
ul. Pułaskiego 8/1
tel. 550-00-14
wstęp wolny

Szampan za wiedzę

Do łasek powracają niedzielne quizy w Language Pubie. W nowym powiększonym wnętrzu, ten sam sopocianin Phil poprowadzi zawody znajomości polskich realiów i języka angielskiego przy irlandzkim piwie. Główną nagrodą jest butelka szampana dla najlepszej drużyny, świetna zabawa i smak rywalizacji dla każdego. Lepiej pojawić się chwilę wcześniej, by zająć stolik i posłuchać plotek, lub obejrzeć fragmenty meczów. (jado)

21.00
GdańskRock Cafe
ul. Tkacka 7/8
tel. 320-24-34
wstęp wolny

Samasyrop Hits



Fot. D. Lisowski

Cykliczne, niedzielne imprezy w Rock Cafe odbywają się pod hasłem „Samasyrop Hits”. Usłyszymy tu same największe szlagiery zarówno starsze, jak i z aktualnych list przebojów. Klubowy DJ sięgnie po utwory w stylistyce popowej i rockowej polskich i zagranicznych wykonawców z lat 60., 70. i 80. A w przerwie, łapiąc oddech, możemy podziwiać eksponaty należące niegdyś do gwiazd polskiej estrady, rozwieszone na ścianach klubu. Uwaga! Wstęp od 21 lat, lub za okazaniem legitymacji studenckiej. (a.a.)

21.00
Gdańskklub Yesterday
ul. Piwna 50/51
tel. 301-39-24
wstęp wolny

Odjazdowe granie

W niedzielę w klubie Yesterday można pobawić się przy dźwiękach naprawdę dobrej muzyki. Każdy z pewnością znajdzie coś dla siebie, bo repertuar będzie czerpał z rocka, popu z lat 80. i 90., a także z najświeższych przebojów. Gospodarzem imprezy, zatytułowanej „Odjazdowe granie” będzie DJ Wiśnia. Zapowiada się świetna zabawa do samego rana. Uwaga! Wstęp dla osób pełnoletnich lub za okazaniem aktualnej legitymacji studenckiej. (a.a.)

22.00
GdańskCeltic Pub
ul. Lektykarska 3
tel. 320-29-99
wstęp wolny

Zagra DJ Młody

Niedzielna impreza w Celticu to „Hip-hop Party”. Jak co tydzień, za konsolą stanie DJ Młody, który zagra dla nas najlepsze kawałki najpopularniejszych obecnie zespołów tego nurtu. Nie zapomni oczywiście o rodzimym scenie hip-hopowej. Usłyszymy m.in. zespoły Jeden Osiem L oraz Trzeci Wymiar. Nie zabraknie także kawałków w stylistyce rhythm and blues. Uwaga! Należy zabrać dowód osobisty, wstęp tylko dla osób pełnoletnich. (a.a.)

21.00
Gdańskklub Ygrek
ul. Polanki 65
tel. 552-92-65
wstęp wolny

Koncert na DVD

Co tydzień w niedzielne wieczory w klubie studenckim Ygrek odbywają się projekcje koncertów na DVD zagranicznych gwiazd. W ostatnich tygodniach „gościli” tu m.in. amerykańska piosenkarka Pink i brytyjski piosenkarz Robbie Williams, który swoje pierwsze kroki w świecie muzycznym stawiał wraz z zespołem Take That. Kto za koncertami na małym ekranie nie przepada może pograć w bilard, lotki czy piłkarzyki. Za barem dostępne są również karty, szachy i kości. (a.a.)

NIEDZIELA - 7 LISTOPADA

17.00
Gdańskniedziela, 7 listopada
Klub Plama
ul. Pilotów 11
tel. 557-42-47
bilety: 5 zł

Podróże Janka

Spektakl „O Janku Wędrowniczku” wg tekstu Marii Konopnickiej, w interpretacji Teatru Niewielkiego, to blisko godzinne spotkanie z dziećmi, w którym będą piosenki, tańce i konkursy rysunkowe z nagrodami. Spektakl ten jest ściśle związany z zagadnieniami profilaktyki, proponowanymi w Policyjnym Programie Edukacyjnym Popo. Tytułowy bohater Janek, wyrusza w świat bez wiedzy rodziców. Na swojej drodze napotyka wiele przygód, które poprzez konkursy i zgadywanki przeanalizują wraz z dziećmi Pan Przepis i Pani Logika. (ma)

19.00
Gdyniapiątek-sobota,
5-6 listopada
Teatr Muzyczny, pl.
Grunwaldzki 1
tel. 621-60-24,
621-78-16
bilety: 40 - 50 zł

O tatrzańskim harnasiu

Śpiewogra „Janosik albo Na Szkle Malowane” to opowieść w trzech odsłonach o wyjątkowych narodzinach, niespełnionej miłości i nieuniknionej śmierci legendarnego harnasia. O jej uroku decyduje przede wszystkim poetycki, pełen góralskiej swady język tekstu Ernesta Brylla, okraszony folkowo-bluesową muzyką Katarzyny Gaertner. Reżyserem spektaklu jest Krystyna Janda. (mok)

20 i 21.15
Sopotpiątek-niedziela,
5-7 listopada
Teatr Kameralny
Sopot ul. Bohaterów
Monte Cassino
55/57, bilety: 35 zł
(n), 25 zł (u)

Dialogi o zwierzętach

W Teatrze Kameralnym zabawna mozaika miniatur i anegdot, czyli „Dialogi o zwierzętach” Aleksandra Żelwcowca. Scenograf Mikołaj Malesza umieścił akcje pośrodku teatralnej sali, każąc widzom zająć miejsca na podwyższonej scenie. Dzięki temu artyści dysponują sporą powierzchnią, a na scenie bez trudu porusza się nawet riksza i... przenośna toaleta. Każdy aktor ma do zagrania kilka ról, artyści w ekspresowym tempie zmieniają wcielenia i kostiumy. Piątek-sobota, godz. 21.15; niedziela, godz. 20. (G.A.)